

BEDIENUNGSANLEITUNG

USER MANUAL

INSTRUKCJA OBSŁUGI

NÁVOD K POUŽITÍ

MANUEL D'UTILISATION

ISTRUZIONI PER L'USO

MANUAL DE INSTRUCCIONES

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

BRUGSANVISNING

MANUAL NEST BOX

DE	Produktname:	LEGENEST
EN	Product name:	MANUAL NEST BOX
PL	Nazwa produktu:	GNIAZDA ŁĘGOWE
CZ	Název výrobku	SNÁŠKOVÉ HNÍZDO
FR	Nom du produit:	PONDOIR
IT	Nome del prodotto:	NIDO DI POSA
ES	Nombre del producto:	PONEDERO MANUAL
HU	Termék neve	TOJÓFÉSZEK
DA	Produktnavn	REDEKASSE
DE	Modell:	WIE-CNB-120
EN	Product model:	
PL	Model produktu:	
CZ	Model výrobku	
FR	Modèle:	
IT	Modello:	
ES	Modelo:	
HU	Modell	
DA	Model	
DE	Hersteller	expondo Polska sp. z o.o. sp. k.
EN	Manufacturer	
PL	Producent	
CZ	Výrobce	
FR	Fabricant	
IT	Produttore	
ES	Fabricante	
HU	Termelő	
DA	Producent	
DE	Anschrift des Herstellers	ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7, 66-002 Zielona Góra Poland, EU
EN	Manufacturer Address	
PL	Adres producenta	
CZ	Adresa výrobce	
FR	Adresse du fabricant	
IT	Indirizzo del produttore	
ES	Dirección del fabricante	
HU	A gyártó címe	
DA	Producentens adresse	



Diese Bedienungsanleitung wurde für Sie maschinell übersetzt. Wir arbeiten kontinuierlich daran, eine akkurate Übersetzung zu liefern. Allerdings ist keine maschinelle Übersetzung perfekt. Die offizielle Bedienungsanleitung ist die englische Version. Etwaige Abweichungen oder Unterschiede in der Übersetzung sind weder bindend noch haben sie eine rechtliche Wirkung für die Einhaltung oder Durchsetzung von Vorschriften. Sollten Fragen zur Genauigkeit der Informationen in der Bedienungsanleitung aufkommen, beziehen Sie sich bitte auf die englische Version dieser Inhalte. Sie ist die offizielle Version.

Technische Daten

Beschreibung des Parameters	Parameterwert
Produktname	Legenest
Modell	WIE-CNB-120
Anzahl der Nester	12
Maximale Kapazität der einzelnen Nester	6 Hühnereier
Abmessungen (Breite x Tiefe x Höhe) [cm]	150x65x108
Weight [kg]	25

1. Allgemeine Beschreibung

Dieses Handbuch soll Sie bei der sicheren und zuverlässigen Nutzung unterstützen. Das Produkt wird streng nach den technischen Spezifikationen unter Verwendung der neuesten Technologien und Komponenten und unter Einhaltung der höchsten Qualitätsstandards entwickelt und hergestellt.

**VOR BEGINN DER ARBEITEN IST DIESE
BETRIEBSANLEITUNG SORGFÄLTIG ZU LESEN UND ZU
VERSTEHEN.**

Um einen langen und zuverlässigen Betrieb des Geräts zu gewährleisten, soll das Gerät gemäß den Anweisungen in dieser Anleitung korrekt bedient und gewartet werden. Die technischen Daten und Spezifikationen in dieser Anleitung sind auf dem neuesten Stand. Der Hersteller behält sich das Recht vor, Änderungen zum Zwecke der Qualitätsverbesserung vorzunehmen.

Symbolerklärung

	Vor dem Gebrauch die Gebrauchsanweisung sorgfältig lesen.
	Recyclbares Produkt.
	VORSICHT! oder WARNUNG! oder HINWEIS! zur Beschreibung einer bestimmten Situation (allgemeines Warnzeichen).
	Es sind Schutzhandschuhe zu tragen.



ACHTUNG! Die Abbildungen in dieser Bedienungsanleitung dienen nur der Veranschaulichung und können in einigen Details vom tatsächlichen Aussehen des Produkts abweichen.

Die Bedienungsanleitung wurde in der deutschen Sprache verfasst. Bei den anderen Sprachfassungen handelt es sich Übersetzungen aus dem Deutschen.

2. Anwendungssicherheit



ACHTUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Die Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise und Anweisungen kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.

Der Begriff "Gerät" oder "Produkt" in den Warnhinweisen und in der Beschreibung der Anleitung bezieht sich auf die MANUAL NEST BOX.

- Den Arbeitsbereich aufgeräumt und gut beleuchtet halten. Unordnung oder schlechte Beleuchtung kann zu Unfällen führen.
- Wenden Sie sich im Zweifelsfall an den technischen Dienst des Herstellers, wenn Sie nicht sicher sind, ob das Produkt ordnungsgemäß funktioniert oder wenn ein Schaden festgestellt wurde.
- Reparaturen dürfen nur vom Kundendienst des Herstellers durchgeführt werden. Keine Reparaturen in Eigenregie durchführen!

-
- d) Bewahren Sie die Gebrauchsanweisung zum späteren Nachschlagen auf. Soll das Gerät an Dritte weitergegeben werden, muss auch die Gebrauchsanweisung mit übergeben werden.
 - e) Bewahren Sie Verpackungsteile und kleine Montageteile außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
 - f) Das Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten geistigen, sensorischen oder intellektuellen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit sorgende Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
 - g) Das Gerät ist kein Spielzeug. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
 - h) Halten Sie das Gerät in einem guten technischen Zustand.
 - i) Halten Sie das Gerät von Kindern fern.
 - j) Die Reparatur und Wartung der Geräte ist von qualifiziertem Personal unter ausschließlicher Verwendung von Originalersatzteilen durchzuführen. Dies gewährleistet eine sichere Verwendung.
 - k) Beachten Sie beim Transport oder der Verbringung des Geräts vom Lager zum Einsatzort die in dem Land, in dem das Gerät verwendet wird, geltenden Gesundheits- und Sicherheitsvorschriften für die manuelle Handhabung.
 - l) Das Gerät sollte regelmäßig gereinigt werden, um die dauerhafte Ablagerung von Schmutz zu verhindern.
 - m) Bei dem Gerät handelt es sich nicht um ein Spielzeug. Die Reinigung und Wartung darf ohne Aufsicht von Erwachsenen nicht von Kindern durchgeführt werden.
 - n) Es ist untersagt die Konstruktion des Geräts zu verändern, um die Parameter oder Bauweise des Geräts zu modifizieren.
 - o) Das Gerät muss von Feuer- und Wärmequellen ferngehalten werden.



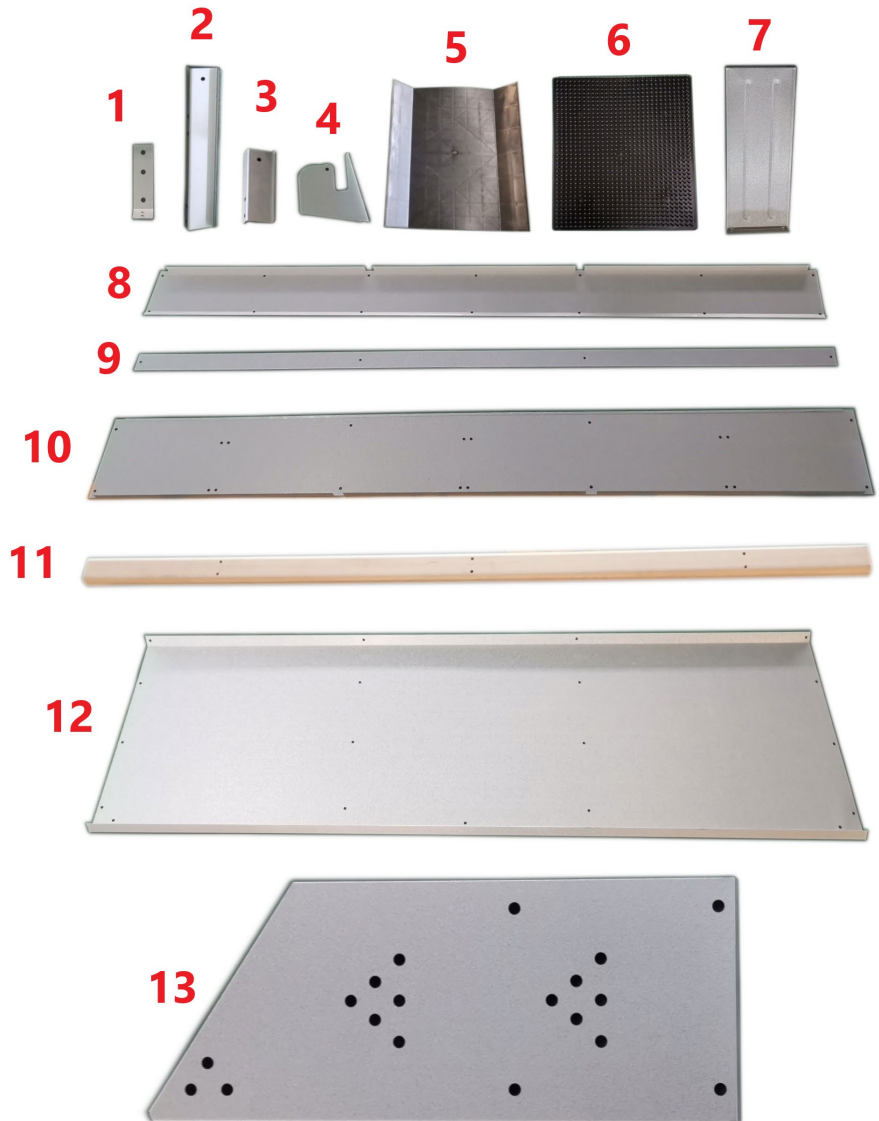
ACHTUNG! Obwohl das Produkt so konstruiert wurde, dass es sicher ist und über angemessene Sicherheitsvorkehrungen verfügt, besteht trotz der zusätzlichen Sicherheitsvorkehrungen für den Benutzer ein geringes Unfall- oder Verletzungsrisiko bei der Handhabung des Produkts. Es wird empfohlen, bei der Verwendung Vorsicht und gesunden Menschenverstand walten zu lassen.

3. Anweisungen für den Gebrauch

Das Erzeugnis ist dazu bestimmt, Hühnern und ähnlichen Vögeln als Unterschlupf und Eiablageplatz zu dienen.

Für allerlei Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch entstehen, haftet der Anwender.

3.1. Teileliste

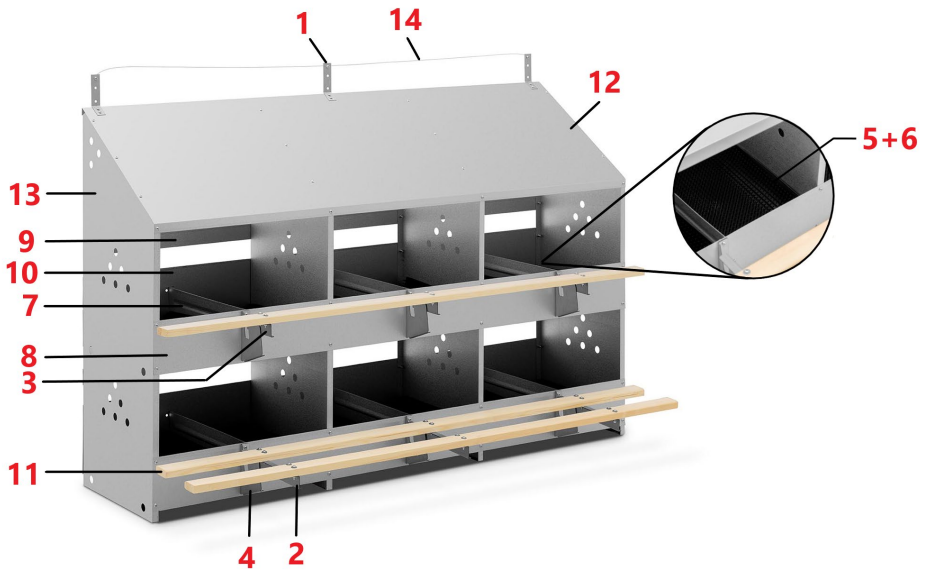


Teileliste für die Montage

- 1 - Stahldrahtbügel (3 Stück)
- 2 - Untere Plattformstütze (3 Stk.)
- 3 - Obere Plattformstütze (3 Stück)
- 4 - Plattform-Verbindungselement (6 Stück)
- 5 - Bodenplatte (12 Stück)
- 6 - Gummierung (12 Stück)
- 7 - Teiler (6 Stück)
- 8 - Frontplatte (2 Stk.)
- 9 - Rückwand klein (2 Stk.)
- 10 - Rückwand groß (2 Stk.)
- 11 - Trittbretter (3 Stk.)
- 12 - Obere Abdeckung (1)
- 13 - Seitliche Abdeckung (4 Stück)
- 14 - Stahldraht (1 St.)
- 15 - Kurze Schrauben (95 Stück) [nicht auf dem Bild gezeigt]
- 16 - Lange Schrauben (23 Stück) [nicht auf dem Bild gezeigt]
- 17 - Unterlegscheiben (23 Stück) [nicht auf dem Bild zu sehen]
- 18 - Muttern (121 Stück) [nicht auf dem Bild zu sehen]

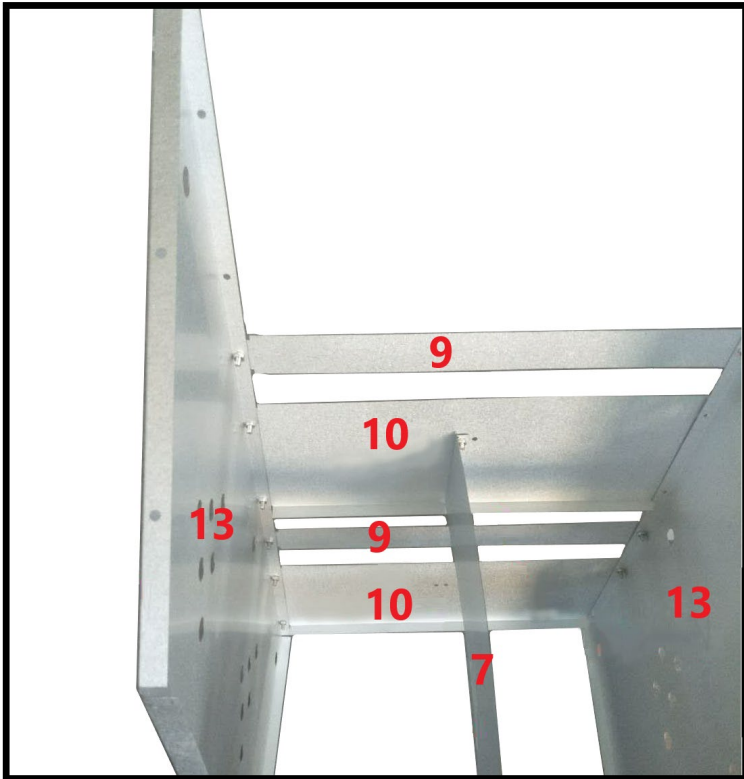


HINWEIS: Die langen Schrauben und Unterlegscheiben werden für die Montage der Plattformen [11] verwendet, die kurzen Schrauben für die Befestigung der übrigen Elemente.

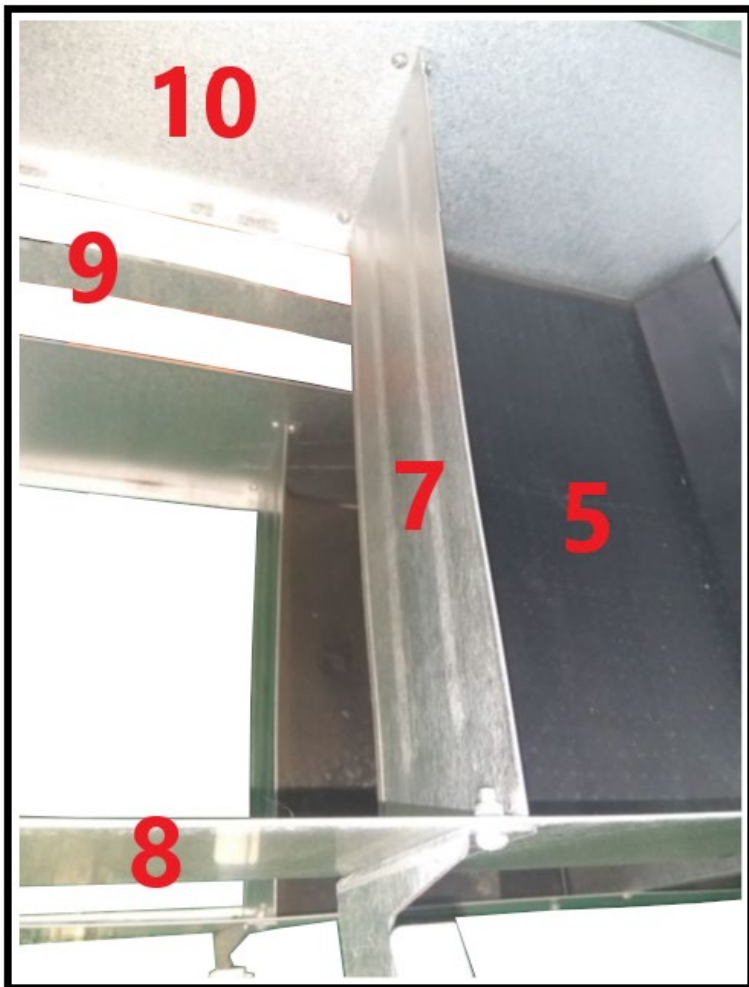


3.2. Montage

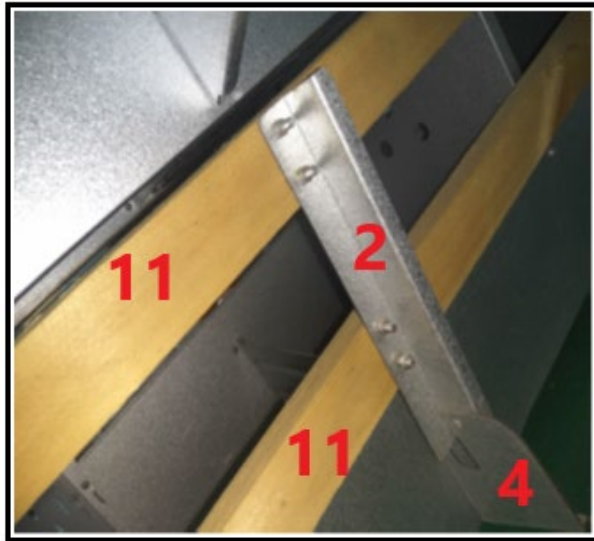
- Verbinden Sie die längste Kante der vier seitlichen Abdeckungen (13) mit zwei kleinen Rückwänden (9) und zwei großen Rückwänden (10).
- Verbinden Sie die Vorderkante der vier seitlichen Abdeckungen (13) mit den beiden Frontplatten (8).
- Bringen Sie sechs Nesteinlagen [7] zwischen den großen Rückwänden [10] und den Vorderwänden [8] an.



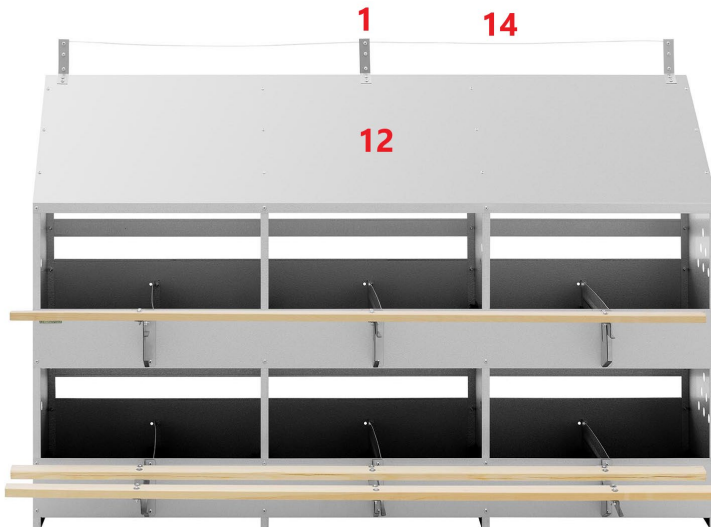
d) Legen Sie die Bodenplatten [5] in jede der Kammern.



- e) Montieren Sie die sechs Plattformverbindungselemente [4] an den beiden Frontplatten [8].
- f) Montieren Sie die unteren [2] und oberen Plattformstützen [3] an den Plattformverbindungselementen [4].
- g) Montieren Sie zwei Bretter [11] für die unteren Plattformstützen [2] und ein Brett für die oberen Plattformstützen [3].



- h) Bringen Sie die obere Abdeckung [12] an.
- i) Bringen Sie drei Stahldrahtstützen [1] an und befestigen Sie den Draht an ihnen [14].



- j) Legen Sie in jeder Kammer Gummiunterlagen [6] auf die Bodenplatten [5].





This User Manual has been translated for your convenience using machine translation. Reasonable efforts have been made to provide an accurate translation; however, no automated translation is perfect nor is it intended to replace human translators. The official User Manual is the English version. Any discrepancies or differences created in the translation are not binding and have no legal effect for compliance or enforcement purposes. If any questions arise related to the accuracy of the information contained in the User Manual, please refer to the English version of those contents which is the official version.

Technical data

Parameter description	Parameter value
Product name	MANUAL NEST BOX
Model	WIE-CNB-120
Number of nests	12
Maximum capacity of each nest	6 chicken eggs
Dimensions (width x depth x height) [cm]	150x65x108
Weight [kg]	25

1. General Description

This manual is intended to assist you for safe and reliable use. The product is designed and manufactured strictly according to technical specifications using the latest technology and components and maintaining the highest quality standards.

**CAREFULLY READ AND UNDERSTAND THIS MANUAL
BEFORE STARTING THE WORK.**

To ensure long and reliable operation of the device, make sure to operate and maintain it properly in accordance with the guidelines in this instruction manual. The technical data and specifications in this manual are up-to-date. The manufacturer reserves the right to modifications for the purpose of quality improvement.

Explanation of symbols



Read the manual before use.

	Recyclable product.
	CAUTION! or WARNING! or REMEMBER! describing a given situation (general warning sign).
	Wear protective gloves.



CAUTION! The figures in this manual are illustrative only and may vary in some details from the actual appearance of the product.

The original version of the manual is in German language. Other language versions are translations from German.

2. Safety of use



CAUTION! Read all safety warnings and instructions. Failure to follow warnings and instructions could result in serious injury or even death.

The term "equipment" or "product" in the warnings and in the description of the instructions refers to MANUAL NEST BOX.

- a) Keep the work area tidy and well lit. Disorder or poor lighting can lead to accidents.
- b) When in doubt as to whether the product is working properly or when damage was found, contact the manufacturer's technical services.
- c) Only the manufacturer's service department may repair the appliance. Do not attempt to repair the product on your own!
- d) Keep this manual for future reference. If the product is to be handed over to a third party, hand it over with this user manual.
- e) Keep packaging components and small installation parts out of the reach of children.
- f) The product is not intended to be used by individuals (including children) with reduced mental, sensory or intellectual capacity or lack of experience and/or knowledge, unless they are supervised by an individual responsible for their safety or have been given instructions by the responsible individual on how to operate the product.
- g) The appliance is not a toy. Children should be watched to ensure that they do not play with the appliance.
- h) Keep the product in good working order.

-
- i) Keep the product out of the reach of children.
 - j) Repairs and maintenance should be carried out by qualified personnel using only original spare parts. This will ensure the safety of use.
 - k) When transporting or moving the device from storage to the place of use, observe the health and safety rules for manual handling applicable in the country where the device is used.
 - l) Clean the device regularly to prevent permanent dirt build-up.
 - m) The product is not a toy. Cleaning and maintenance must not be performed by children without adult supervision.
 - n) Do not tamper with the device to alter its performance or design.
 - o) Keep the unit away from sources of fire and heat.



CAUTION! Although the product has been designed to be safe and has adequate safeguards and despite the additional safety features provided to the user, there is still a slight risk of accident or injury when handling the product. Caution and common sense are advised when using the product.

3. Instructions for use

The product is intended to be used as a shelter and a place to lay eggs for chickens and similar birds.

The user is responsible for any damage resulting from misuse.

3.1. Parts List

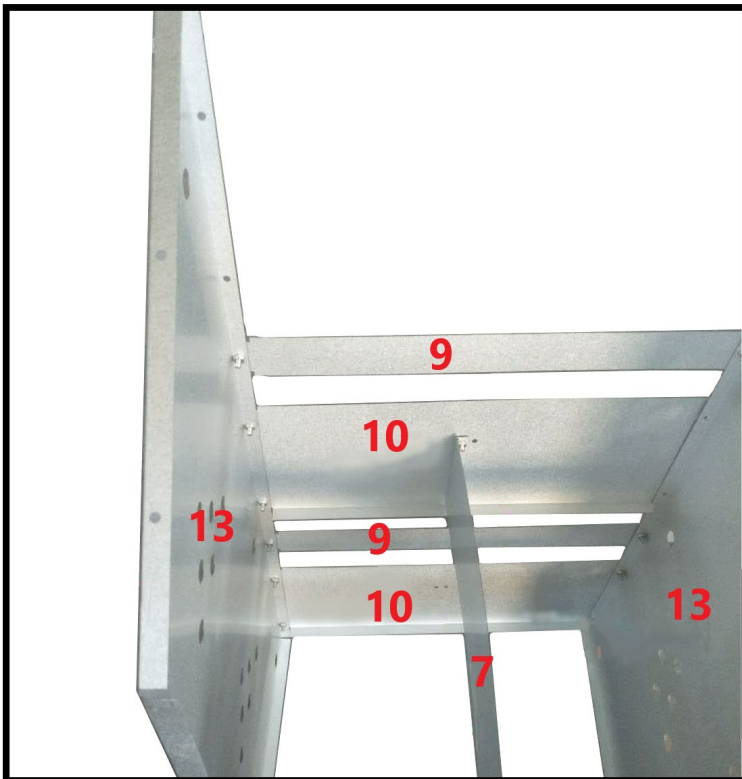


Assembly parts list

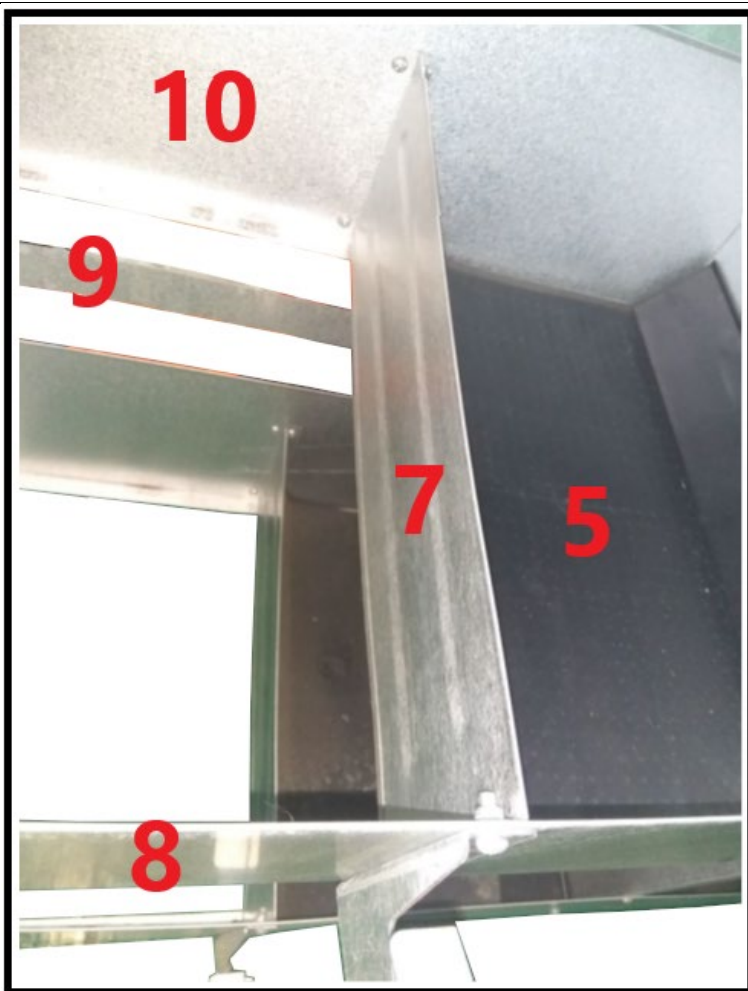
- 1 - Steel wire bracket (3 pcs.)
- 2 - Lower platform support (3 pcs.)

3.2. Assembly

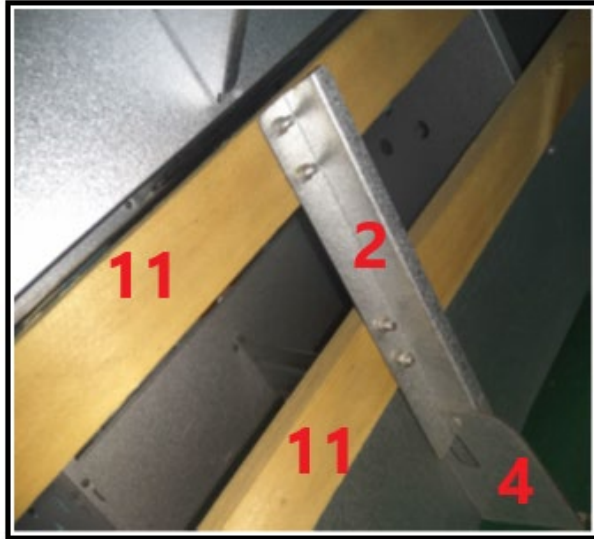
- a) Join the longest edge of the four side covers (13) together with two small rear panels (9) and two large rear panels (10).
- b) Join the front edge of the four side covers (13) with the two front panels (8).
- c) Install six nest dividers [7] between the large rear panels [10] and the front panels [8].



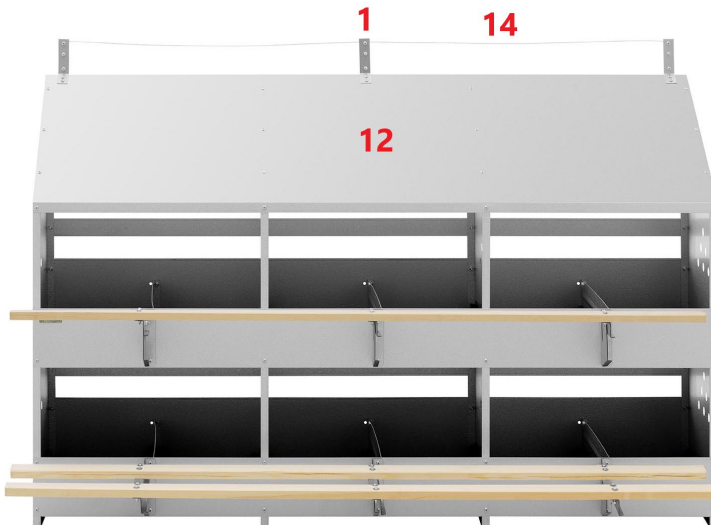
- d) Place the floor boards [5] in each of the chambers.



- e) Install the six platform connecting elements [4] to both front panels [8].
- f) Install the lower [2] and the upper platform supports [3] to the platform connecting elements [4].
- g) Install two boards [11] for the lower platform supports [2] and one board for the upper platform supports [3].



- h) Install the top cover [12].
- i) Install three steel wire supports [1] and attach the wire to them [14]



- j) Place rubber liners [6] on the floor boards [5] in each chamber.





Niniejsza instrukcja obsługi została przetłumaczona dla wygody użytkownika przy użyciu tłumaczenia maszynowego. Podjęto rozsądne wysiłki, aby zapewnić dokładne tłumaczenie; jednak żadne automatyczne tłumaczenie nie jest doskonałe, ani nie ma na celu zastąpienia ludzkich tłumaczy. Oficjalną instrukcją obsługi jest wersja angielska. Wszelkie rozbieżności lub różnice powstałe w tłumaczeniu nie są wiążące i nie mają skutków prawnych dla celów zgodności lub egzekwowania przepisów. Jeśli pojawią się jakiegokolwiek pytania związane z dokładnością informacji zawartych w instrukcji obsługi, należy zapoznać się z angielską wersją tych treści, która jest wersją oficjalną.

Dane techniczne

Opis parametru	Wartość parametru
Nazwa produktu	GNIAZDA ŁĘGOWE
Model	WIE-CNB-120
Ilość gniazd	12
Maksymalna pojemność każdego gniazda	6 kurzych jaj
Wymiary (szerokość x głębokość x wysokość) [cm]	150x65x108
Ciężar [kg]	25

1. Ogólny opis

Instrukcja przeznaczona jest do pomocy w bezpiecznym i niezawodnym użytkowaniu. Produkt jest zaprojektowany i wykonany ściśle według wskazań technicznych przy użyciu najnowszych technologii i komponentów oraz przy zachowaniu najwyższych standardów jakości.

PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO PRACY NALEŻY DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ I ZROZUMIEĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ.

Dla zapewnienia długiej i niezawodnej pracy urządzenia należy dbać o jego prawidłową obsługę oraz konserwację zgodnie ze wskazówkami zawartymi w tej instrukcji. Dane techniczne i specyfikacje zawarte w tej instrukcji obsługi są aktualne. Producent zastrzega sobie prawo dokonywania zmian związanych z podwyższeniem jakości.

Objaśnienie symboli



Przed użyciem należy zapoznać się z instrukcją.

	Produkt podlegający recyklingowi.
	UWAGA! lub OSTRZEŻENIE! lub PAMIĘTAJ! opisująca daną sytuację (ogólny znak ostrzegawczy).
	Stosować rękawice ochronne.



UWAGA! Ilustracje w niniejszej instrukcji obsługi mają charakter poglądowy i w niektórych szczegółach mogą różnić się od rzeczywistego wyglądu produktu.

Instrukcją oryginalną jest niemiecka wersja instrukcji. Pozostałe wersje językowe są tłumaczeniami z języka niemieckiego.

2. Bezpieczeństwo użytkowania



UWAGA! Przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa oraz wszystkie instrukcje. Niezastosowanie się do ostrzeżeń i instrukcji może spowodować ciężkie obrażenia ciała lub śmierć.

Termin „urządzenie” lub „produkt” w ostrzeżeniach i w opisie instrukcji odnosi się do GNIAZDA ŁĘGOWE.

- Utrzymywać porządek w miejscu pracy i dobre oświetlenie. Nieporządek lub złe oświetlenie może prowadzić do wypadków.
- W razie wątpliwości czy produkt działa poprawnie lub stwierdzenia uszkodzenia należy skontaktować się z serwisem producenta.
- Naprawę produktu może wykonać wyłącznie serwis producenta. Nie wolno dokonywać napraw samodzielnie!
- Zachować instrukcję użytkowania w celu jej późniejszego użycia. W razie, gdyby urządzenie miało zostać przekazane osobom trzecim, to wraz z nim należy przekazać również instrukcję użytkowania.
- Elementy opakowania oraz drobne elementy montażowe należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do tego, by było użytkowane przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych funkcjach psychicznych, sensorycznych i umysłowych lub nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, chyba że są one

nadzorowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo lub otrzymały od niej wskazówki dotyczące tego, jak należy obsługiwać urządzenie.

- g) Urządzenie nie jest zabawką. Dzieci powinny być pilnowane, aby nie bawiły się urządzeniem.
- h) Utrzymywać urządzenie w dobrym stanie technicznym.
- i) Urządzenie należy chronić przed dziećmi.
- j) Naprawa oraz konserwacja urządzeń powinna być wykonywana przez wykwalifikowane osoby przy użyciu wyłącznie oryginalnych części zamiennych. Zapewni to bezpieczeństwo użytkownika.
- k) Przy transportowaniu i przenoszeniu urządzenia z miejsca magazynowania do miejsca użytkowania należy uwzględnić zasady bezpieczeństwa i higieny pracy przy ręcznych pracach transportowych obowiązujących w kraju, w którym urządzenia są użytkowane.
- l) Należy regularnie czyścić urządzenie, aby nie dopuścić do trwałego osadzenia się zanieczyszczeń.
- m) Urządzenie nie jest zabawką. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru osoby dorosłej.
- n) Zabrania się ingerowania w konstrukcję urządzenia celem zmiany jego parametrów lub budowy.
- o) Trzymać urządzenia z dala od źródeł ognia i ciepła.



UWAGA! Pomimo iż urządzenie zostało zaprojektowane tak aby było bezpieczne, posiadało odpowiednie środki ochrony oraz pomimo użycia dodatkowych elementów zabezpieczających użytkownika, nadal istnieje niewielkie ryzyko wypadku lub odniesienia obrażeń w trakcie pracy z urządzeniem. Zaleca się zachowanie ostrożności i rozsądku podczas jego użytkowania.

3. Zasady użytkowania

Produkt przeznaczony jest do użycia jako schronienie oraz miejsce do składania jaj dla kur i podobnych ptaków.

Odpowiedzialność za wszelkie szkody powstałe w wyniku użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem ponosi użytkownik.

3.1. Lista elementów



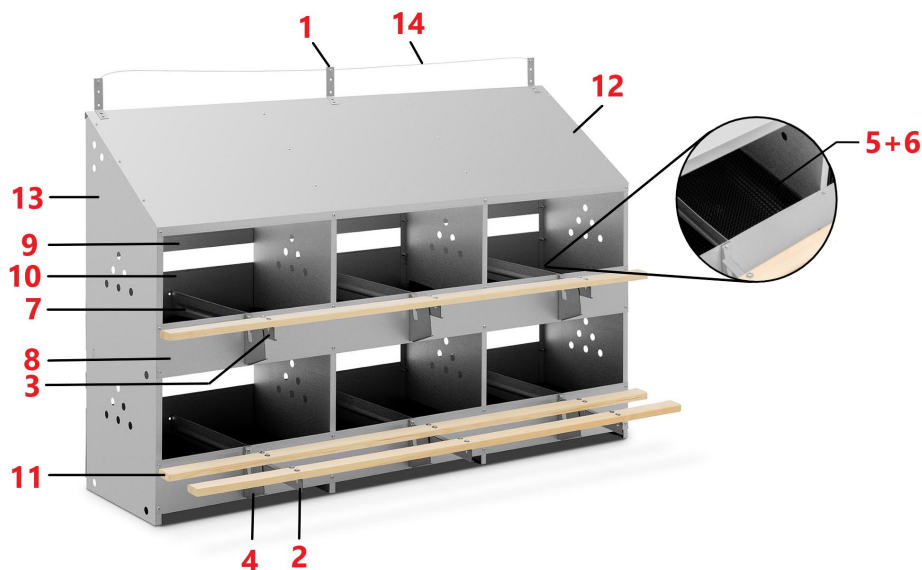
Lista części montażowych

- 1 - Wspornik drutu stalowego (3 szt.)
- 2 - Podpora podestu dolnego (3 szt.)

- 3 - Podpora podestu górnego (3 szt.)
- 4 - Element łączący podestu (6 szt.)
- 5 - Płyta podłogowa (12 szt.)
- 6 - Gumowa wykładzina (12 szt.)
- 7 - Przegroda (6 szt.)
- 8 - Przedni panel (2 szt.)
- 9 - Tylni panel mały (2 szt.)
- 10 - Tylni panel duży (2 szt.)
- 11 - Deski podestu (3 szt.)
- 12 - Płyta górna (1 szt.)
- 13 - Płyta boczna (4 szt.)
- 14 - Drut stalowy (1 szt.)
- 15 - Śruby krótkie (95 szt.) [nie widoczne na obrazku]
- 16 - Śruby długie (23 szt.) [nie widoczne na obrazku]
- 17 - Podkładki (23 szt.) [nie widoczne na obrazku]
- 18 - Nakrętki (121 szt.) [nie widoczne na obrazku]

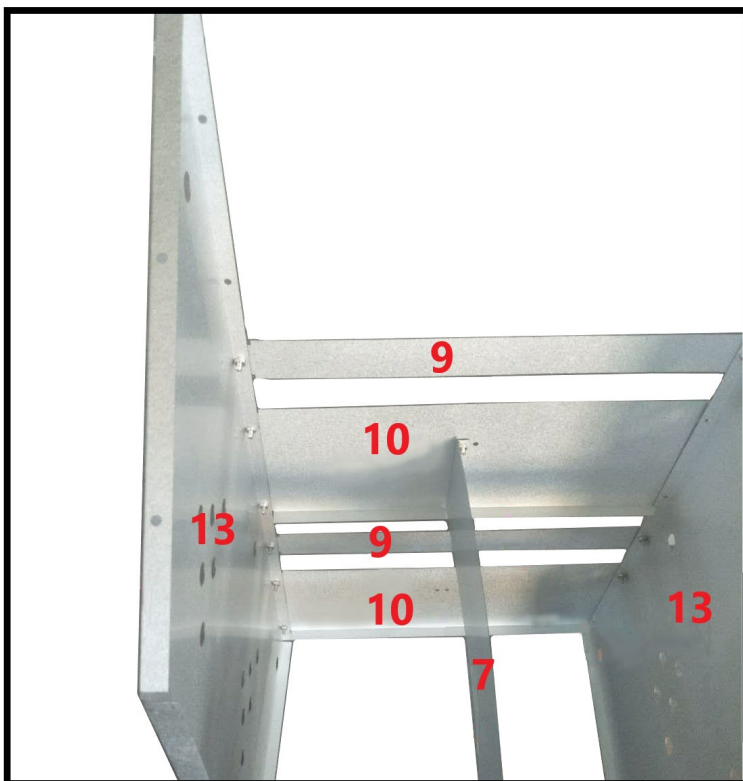


UWAGA: Długie śruby i podkładki służą do montażu podestów [11], a krótkie śruby do mocowania pozostałych elementów produktu.

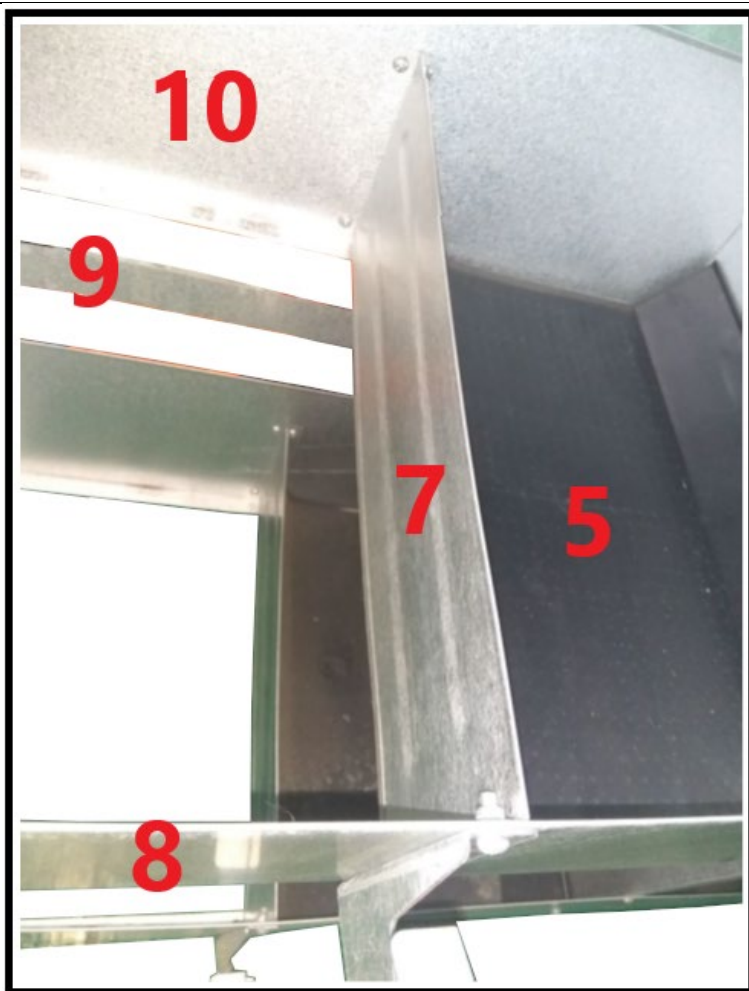


3.2. Montaż

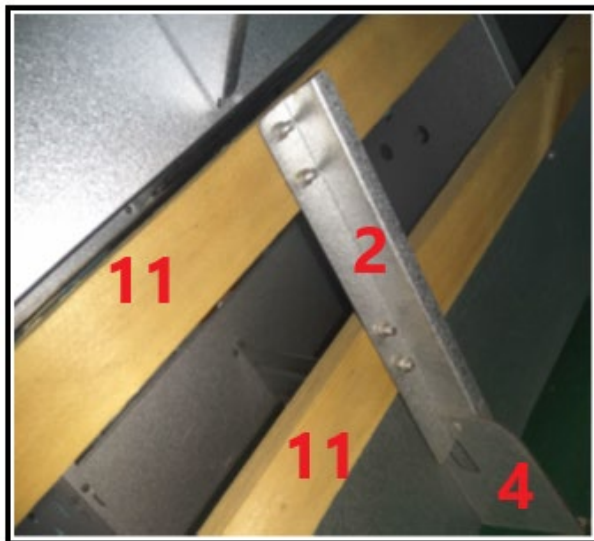
- a) Połączyć najdłuższą krawędź czterech ścian bocznych (13), za pomocą dwóch małych paneli tylnych (9) i dwóch dużych paneli tylnych (10).
- b) Połączyć przednią krawędź czterech ścian bocznych (11) za pomocą dwóch paneli przednich (8).
- c) Zainstalować sześć przegród gniazd [7] między dużymi panelami tylnymi [10] oraz przednimi [8].



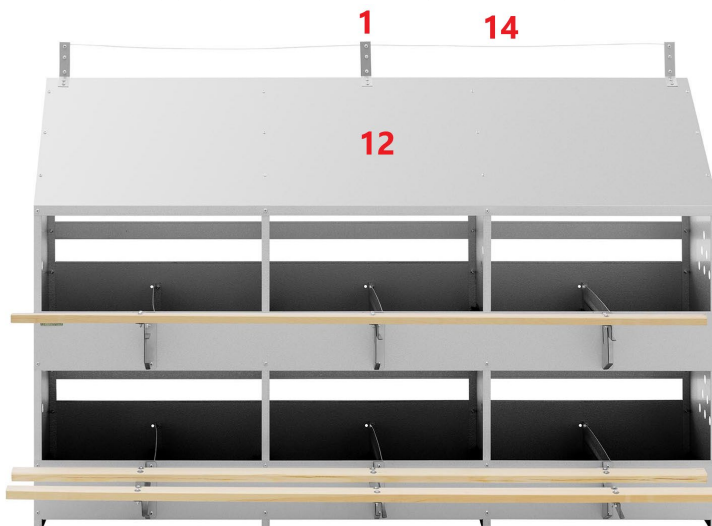
- d) Umieścić płyty podłogowe [5] w każdej z komór.



- e) Zainstalować sześć elementów łączących podest [4] do obu paneli przednich [8].
- f) Zainstalować podpory podestu dolnego [2] i górnego [3] do elementów łączących podest [4].
- g) Zainstalować dwie deski [11] do dolnych podpór podestu [2] i jedną deskę do górnych podpór podestu [3].



- h) Zainstalować górną pokrywę [12].
- i) Zainstalować trzy podpory drutu stalowego [1] i zaczepić na nich drut [14]



- j) Umieścić gumowe wykładziny [6] na płytach podłogowych [5] w każdej komorze.





Tento návod k použití byl přeložen strojově. Vždy se snažíme o poskytnutí přesného překladu. Žádný strojový překlad však není dokonalý. Rovněž neslouží k nahrazení překladu lidskou osobou. Oficiální návod k použití je dostupný v anglické verzi. Případné nesrovnalosti nebo rozdíly v překladu nejsou závazné a nemají žádný právní účinek pro účely dodržování předpisů nebo jejich vymáhání. V případě jakýchkoli otázek ohledně správnosti informací uvedených v návodu k použití se řiďte anglickou verzí tohoto obsahu. Jedná se o oficiální verzi.

Technické údaje

Popis parametru	Hodnota parametru
Název výrobku	Snáškové hnízdo
Model	WIE-CNB-120
Počet hnízd	12
Maximální kapacita každého hnízda	6 slepičích vajec
Rozměry (šířka x hloubka x výška) [cm]	150x65x108
Weight [kg]	25

1. Všeobecný popis

Tato příručka vám má pomoci při bezpečném a spolehlivém používání. Výrobek je navržený a vyrobený přísně podle technických pokynů pomocí nejnovějších technologií a komponentů a při zachování nejvyšších standardů kvality.

NEŽ ZAČNETE PRACOVAT SE ZAŘÍZENÍM, PEČLIVĚ SI PROČTĚTE TENTO NÁVOD, ABYSTE POROZUMĚLI VŠEM JEHO POKYNŮM.

Pro zajištění dlouhodobého a spolehlivého provozu zařízení dbejte na jeho řádnou obsluhu a údržbu podle doporučení uvedených v těchto pokynech. Technické údaje a specifikace uvedené v těchto pokynech k obsluze jsou aktuální. Výrobce si vyhrazuje právo provádět změny, které souvisí se zvyšováním kvality.

Vysvětlení symbolů



Před použitím se seznámte s pokyny.

	Recyklovatelný výrobek.
	CAUTION! nebo WARNING! nebo REMEMBER! popisující danou situaci. (všeobecná výstražná značka).
	Používejte ochranné rukavice.



UPOZORNĚNÍ! Ilustrace použité v těchto pokynech k obsluze slouží pouze k náhledu a v některých detailech se mohou lišit od skutečného vzhledu výrobku.

Originální pokyny tvoří německá verze. Ostatní jazykové verze jsou překlady z německého jazyka.

2. Bezpečné používání



UPOZORNĚNÍ! Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění a pokyny. Nedodržování varování a pokynů může způsobit těžké zranění nebo smrt.

Výraz "zařízení" nebo "výrobek" v upozorněních a v popisu návodu se vztahuje na MANUÁLNÍ NEST BOX.

- Na pracovišti udržujte pořádek a zajistěte dostatečné osvětlení. Nepořádek nebo nedostatečné osvětlení může vést k nehodám a úrazům.
- V případě pochybností o správné funkci výrobku nebo při zjištění poškození kontaktujte technický servis výrobce.
- Opravy výrobku může provádět pouze servis výrobce. Je zakázáno provádět opravy svépomocně!
- Uschovejte návod na použití zařízení za účelem jeho dalšího použití v budoucnu. Pokud má být zařízení předáno třetím osobám, předejte současně s ním rovněž pokyny k používání.
- Části balení a drobné montážní prvky ukládejte mimo dosah dětí.
- Zařízení není určeno k tomu, aby bylo používáno osobami (včetně dětí), které mají omezené psychické, senzorické a duševní funkce nebo nemají odpovídající zkušenosti a/nebo znalosti, pokud nejsou hlídány osobou, která je zodpovědná za jejich bezpečnost nebo od ní tyto osoby nedostaly pokyny, jak je nutné toto zařízení obsluhovat.
- Toto zařízení není hračka. Zabraňte dětem, aby si se zařízením hrály.

-
- h) Udržujte zařízení v dobrém technickém stavu.
 - i) Zařízení chraňte před dětmi.
 - j) Opravu a údržbu zařízení musí provádět kvalifikovaní pracovníci pomocí výhradně originálních náhradních dílů. Bude tak zajištěno bezpečné používání.
 - k) Při přepravě nebo přemísťování zařízení ze skladu na místo použití dodržujte zdravotní a bezpečnostní předpisy pro ruční manipulaci platné v zemi, kde se zařízení používá.
 - l) Zařízení pravidelně čistěte, aby nedošlo k trvalému usazování nečistot.
 - m) Zařízení není hračka. Čištění a údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru dospělé osoby.
 - n) Je zakázáno zasahovat do konstrukce zařízení a provádět změny jeho parametrů nebo konstrukce.
 - o) Zařízení nepoužívejte ani neukládejte v blízkosti zdrojů ohně a tepla.



UPOZORNĚNÍ! Přestože byl výrobek navržen tak, aby byl bezpečný, a má odpovídající ochranné prvky, a navzdory dodatečným bezpečnostním prvkům, které jsou uživateli k dispozici, stále existuje mírné riziko nehody nebo zranění při manipulaci s výrobkem. Doporučujeme, abyste při používání s výrobkem nakládali opatrně a rozumně.

3. Návod k použití

Výrobek je určen jako přístřešek a místo pro snášení vajec pro slepice a podobné ptactvo.

Zodpovědnost za veškeré škody, které vzniknou jako důsledek používání zařízení způsobem, který není v souladu s jeho určením, je na straně uživatele.

3.1. Seznam dílů



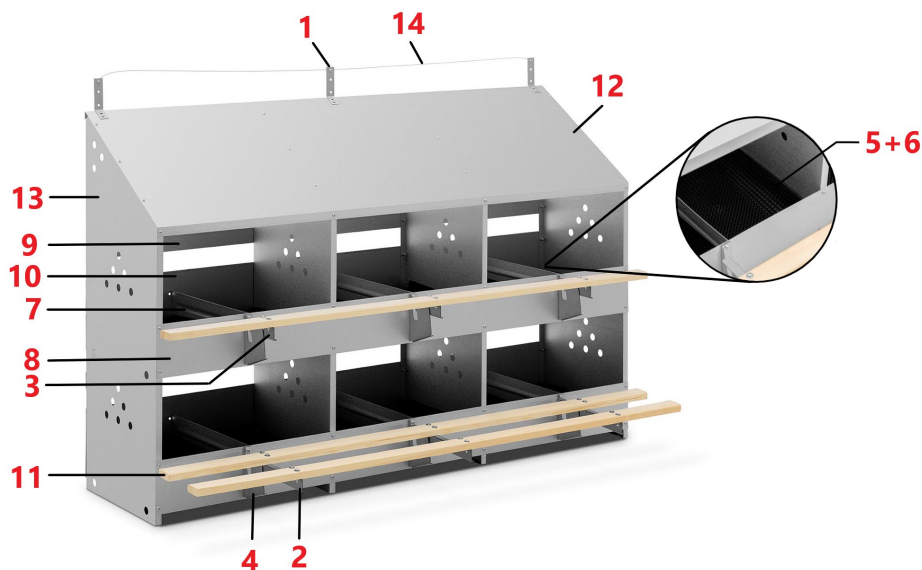
Seznam montážních dílů

- 1 - Ocelový drátěný držák (3 ks)
- 2 - Spodní podpěra plošiny (3 ks)

- 3 - Podpěra horní plošiny (3 ks)
- 4 - Spojovací prvek plošiny (6 ks)
- 5 - Podlahová deska (12 ks)
- 6 - Gumové obložení (12 ks)
- 7 - Rozdělovač (6 ks)
- 8 - Přední panel (2 ks)
- 9 - Zadní panel malý (2 ks)
- 10 - Zadní panel velký (2 ks)
- 11 - Plošinové desky (3 ks)
- 12 - Horní kryt (1)
- 13 - Boční kryt (4 ks)
- 14 - Ocelový drát (1 ks)
- 15 - Krátké šrouby (95 ks) [není zobrazeno na obrázku]
- 16 - Dlouhé šrouby (23 ks) [není zobrazeno na obrázku]
- 17 - Podložky (23 ks) [nejsou zobrazeny na obrázku]
- 18 - Matice (121 ks) [není zobrazeno na obrázku]

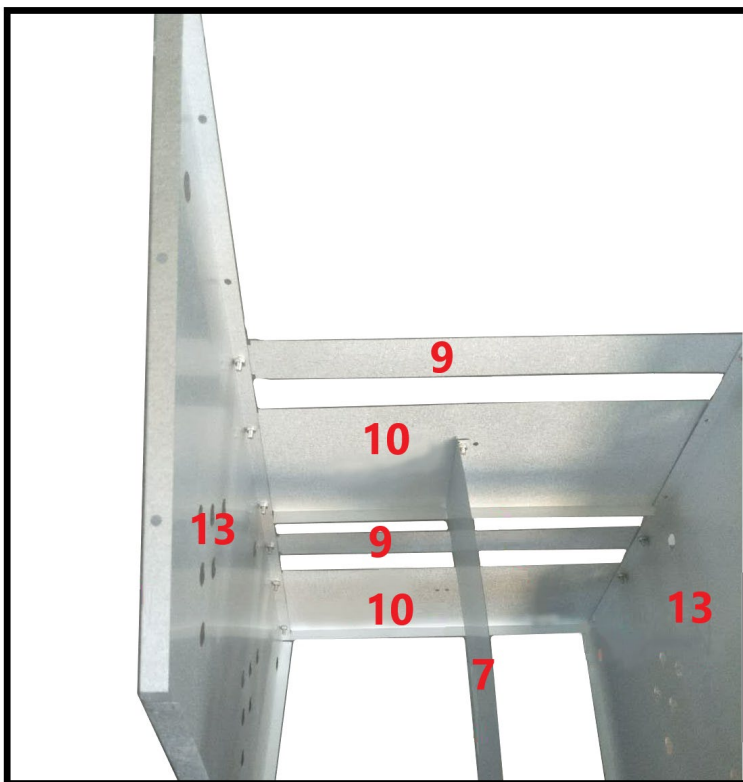


POZNÁMKA: Dlouhé šrouby a podložky se používají k instalaci plošin [11] a krátké šrouby se používají k upevnění zbývajících prvků.

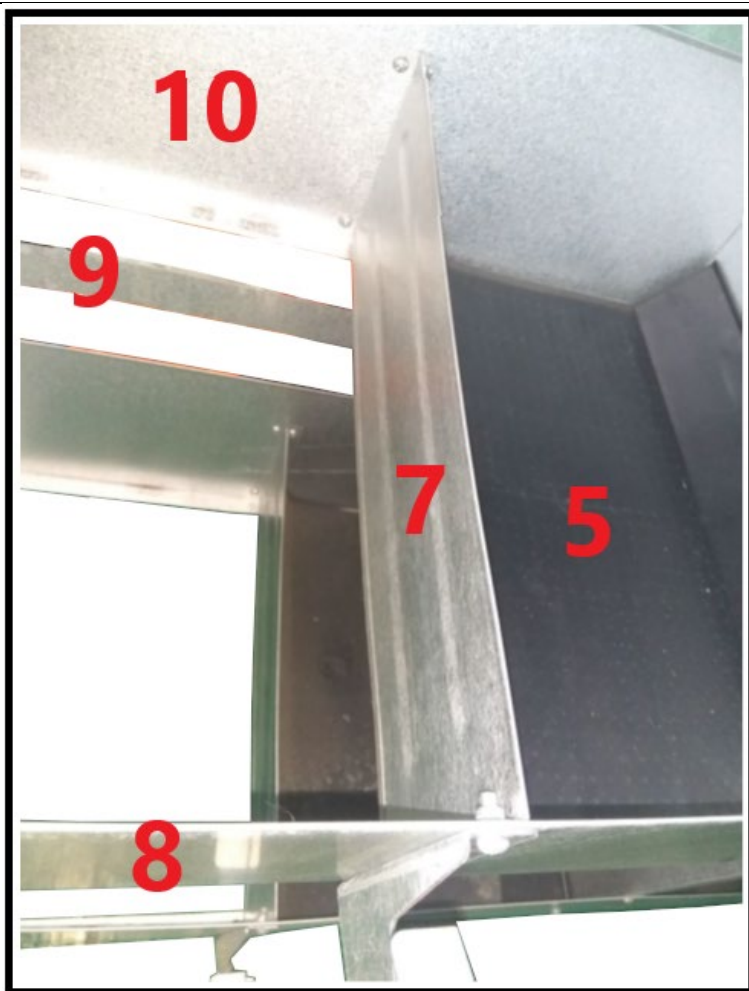


3.2. Montáž

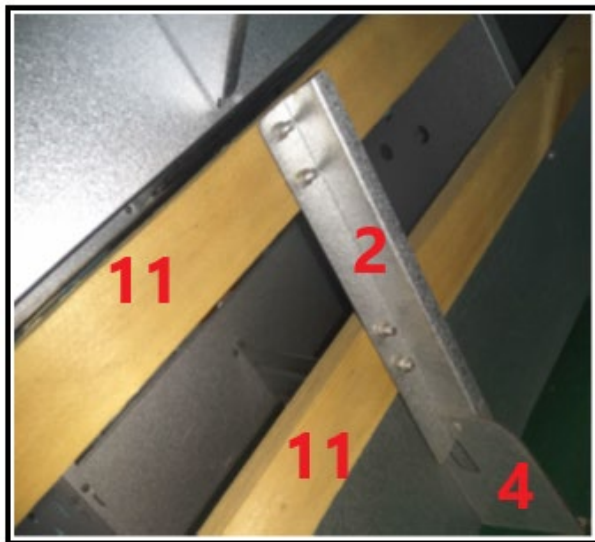
- a) Spojte nejdelší hranu čtyř bočních krytů (13) se dvěma malými zadními panely (9) a dvěma velkými zadními panely (10).
- b) Spojte přední okraj čtyř bočních krytů (13) se dvěma předními panely (8).
- c) Mezi velké zadní panely [10] a přední panely [8] nainstalujte šest přepážek [7].



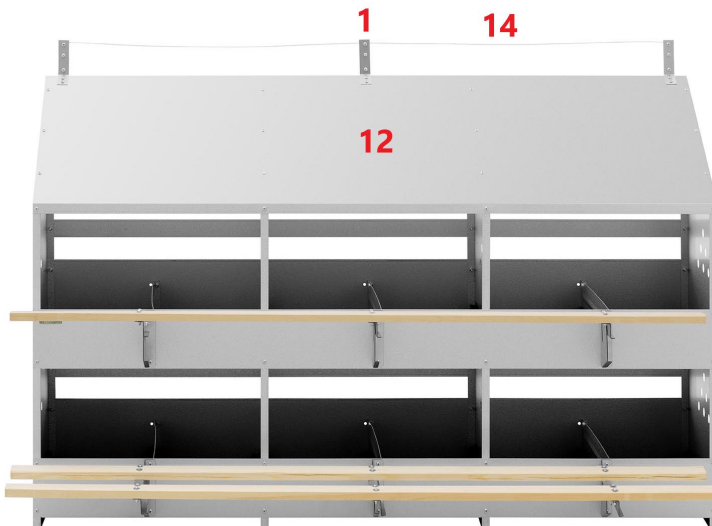
- d) Do každé z komor umístěte podlahová prkna [5].



- e) Nainstalujte šest spojovacích prvků plošiny [4] na oba přední panely [8].
- f) Namontujte spodní [2] a horní podpěry plošiny [3] na spojovací prvky plošiny [4].
- g) Nainstalujte dvě desky [11] pro spodní podpěry plošiny [2] a jednu desku pro horní podpěry plošiny [3].



- h) Nasadíte horní kryt [12].
- i) Nainstalujete tři podpěry z ocelového drátu [1] a připevníte k nim drát [14].



- j) Na podlahové desky [5] v každé komoře umístíte pryžové vložky [6].





Ce manuel d'utilisation a été traduit à l'aide d'une traduction automatique pour votre confort. Des efforts raisonnables ont été faits pour vous fournir une traduction précise ; cependant, aucune traduction automatique n'est parfaite et ne pourra jamais remplacer les traducteurs humains. La version anglaise est la version officielle de nos manuels d'utilisation. Toute divergence ou différence créée par la traduction n'est pas contraignante et n'a aucun effet juridique à des fins de conformité ou d'application. En cas de questions relatives à l'exactitude des informations contenues dans le manuel d'utilisation, veuillez-vous référer à la version anglaise de ces contenus en tant que version officielle.

Caractéristiques techniques

Description du paramètre	Valeur du paramètre
Nom de produit	Pondoir
Modèle	WIE-CNB-120
Nombre de nids	12
Capacité maximale de chaque nid	6 œufs de poule
Dimensions (largeur x profondeur x hauteur) [cm].	150x65x108
Weight [kg]	25

1. Description générale

Ce manuel est destiné à vous aider pour une utilisation sûre et fiable. Le produit est conçu et fabriqué dans un respect strict des spécifications techniques, avec les technologies et les composants les plus récents et conformément aux normes de qualité les plus élevées.

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LE PRÉSENT MODE D'EMPLOI AVANT DE COMMENCER À UTILISER LE PRODUIT.

Pour assurer un fonctionnement durable et fiable de l'appareil, veuillez à l'utiliser et à l'entretenir correctement, conformément aux instructions de ce mode d'emploi. Les données techniques et les spécifications de ce manuel sont à jour. Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications liées à l'augmentation de la qualité.

Explication des symboles

	Veuillez lire attentivement le mode d'emploi ci-dessous avant d'utiliser le produit.
	Produit recyclable.
	ATTENTION ! ou AVERTISSEMENT ! ou RAPPEL ! décrivant une situation donnée (icône d'avertissement générale)
	Porter des gants de protection.



ATTENTION ! Les illustrations de ce manuel sont fournies à titre indicatif uniquement et peuvent différer dans certains détails du produit réel.

Le manuel d'origine est la version allemande du manuel. Les autres versions linguistiques sont des traductions de l'allemand.

2. Sécurité d'utilisation



ATTENTION ! Lisez tous les avertissements et instructions de sécurité. Le non-respect des avertissements et des instructions peut entraîner des blessures graves ou la mort.

Le terme "équipement" ou "produit" dans les avertissements et dans la description des instructions fait référence à la NEST BOX MANUELLE.

- Veillez à ce que le lieu de travail soit bien rangé et bien éclairé. Tout désordre ou mauvais éclairage risquent d'entraîner des accidents.
- En cas de doute sur le bon fonctionnement du produit ou si un dommage a été constaté, contactez les services techniques du fabricant.
- Le produit ne peut être réparé que par le service après-vente du fabricant. Ne pas réparer l'appareil par ses propres soins !
- Conserver le mode d'emploi pour référence future. Si l'appareil est confié à des tiers, le mode d'emploi doit également être remis avec celui-ci.
- Tenir hors de portée des enfants les éléments d'emballage et les petits éléments d'assemblage.

-
- f) L'appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) aux fonctions mentales, sensorielles et mentales réduites ou sans expérience et/ou connaissances adéquates, à moins qu'elles ne soient supervisées par une personne responsable de leur sécurité ou qu'elles aient reçu des instructions de leur part, sur comment faire fonctionner l'appareil.
 - g) Cet appareil n'est pas un jouet. Surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
 - h) Maintenir l'appareil en bon état technique.
 - i) Sécuriser l'appareil contre les enfants.
 - j) Les travaux de réparation ou d'entretien ne doivent être effectués que par un personnel qualifié avec des pièces de rechange originales. Cela garantira la sécurité d'utilisation.
 - k) Lors du transport ou du déplacement de l'appareil du lieu de stockage au lieu d'utilisation, respectez les règles de santé et de sécurité relatives à la manutention manuelle applicables dans le pays où l'appareil est utilisé.
 - l) Nettoyez régulièrement l'appareil afin d'éviter une accumulation permanente de saletés.
 - m) Cet appareil n'est pas un jouet. Il est interdit aux enfants sans supervision d'une personne adulte d'effectuer les travaux d'entretien et de maintenance.
 - n) Il est interdit d'apporter une quelconque modification à l'appareil afin de changer ses paramètres ou sa construction.
 - o) Tenez l'appareil à l'écart des sources de chaleur et de feu.



ATTENTION ! Bien que le produit ait été conçu pour être sûr et dispose de protections adéquates, et malgré les dispositifs de sécurité supplémentaires fournis à l'utilisateur, il existe toujours un léger risque d'accident ou de blessure lors de la manipulation du produit. Il est recommandé de faire preuve de prudence et de bon sens lors de son utilisation.

3. Mode d'emploi

Le produit est destiné à être utilisé comme un abri et un lieu de ponte pour les poules et les oiseaux similaires.

L'utilisateur est responsable de tout dommage résultant d'une utilisation non conforme du produit.

3.1. Liste des pièces



Liste des pièces d'assemblage

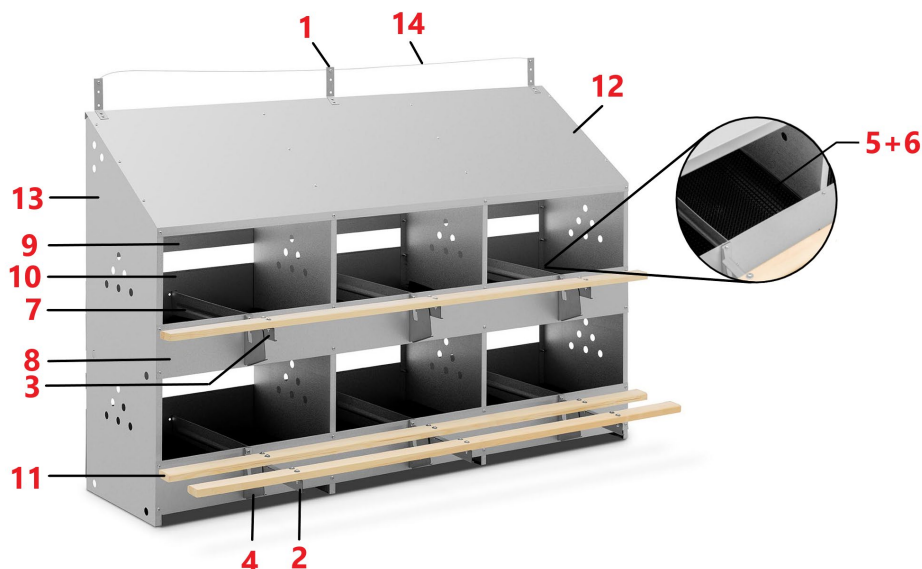
1 - Support en fil d'acier (3 pcs.)

2 - Support de la plate-forme inférieure (3 pièces)

- 3 - Support de la plate-forme supérieure (3 pièces)
- 4 - Élément de connexion de la plate-forme (6 pièces)
- 5 - Planche de sol (12 pcs.)
- 6 - Revêtement en caoutchouc (12 pièces)
- 7 - Séparateur (6 pièces)
- 8 - Panneau avant (2 pièces)
- 9 - Panneau arrière petit (2 pièces)
- 10 - Panneau arrière large (2 pièces)
- 11 - Planches de plate-forme (3 pièces)
- 12 - Couvercle supérieur (1)
- 13 - Couvercle latéral (4 pièces)
- 14 - Fil d'acier (1 pc.)
- 15 - Vis courtes (95 pièces) [non illustrées sur la photo].
- 16 - Vis longues (23 pièces) [non illustrées sur la photo].
- 17 - Rondelles (23 pièces) [non illustrées sur la photo].
- 18 - Écrous (121 pièces) [non représentés sur la photo].

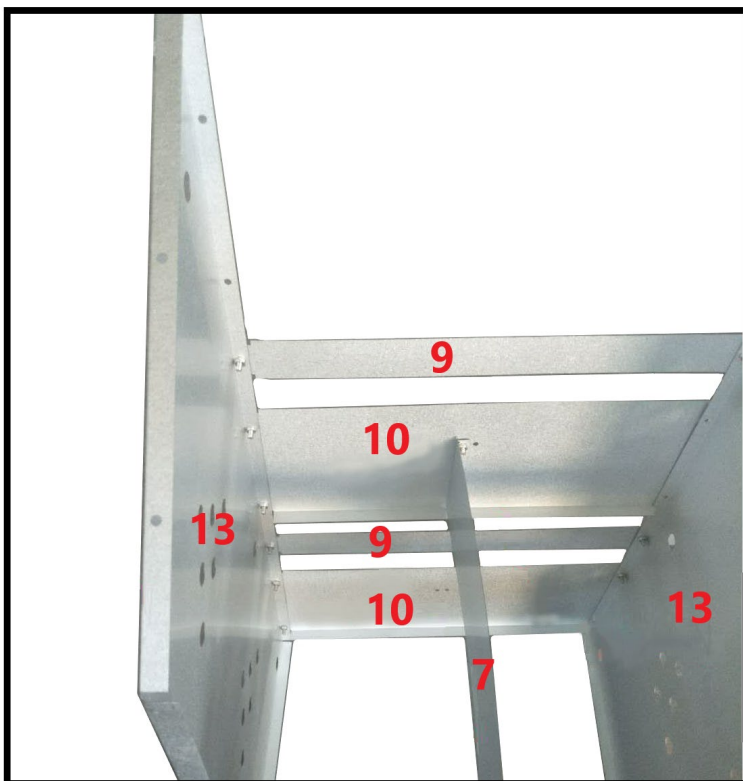


NOTE: Les vis longues et les rondelles sont utilisées pour installer les plates-formes [11], et les vis courtes sont utilisées pour fixer les autres éléments.

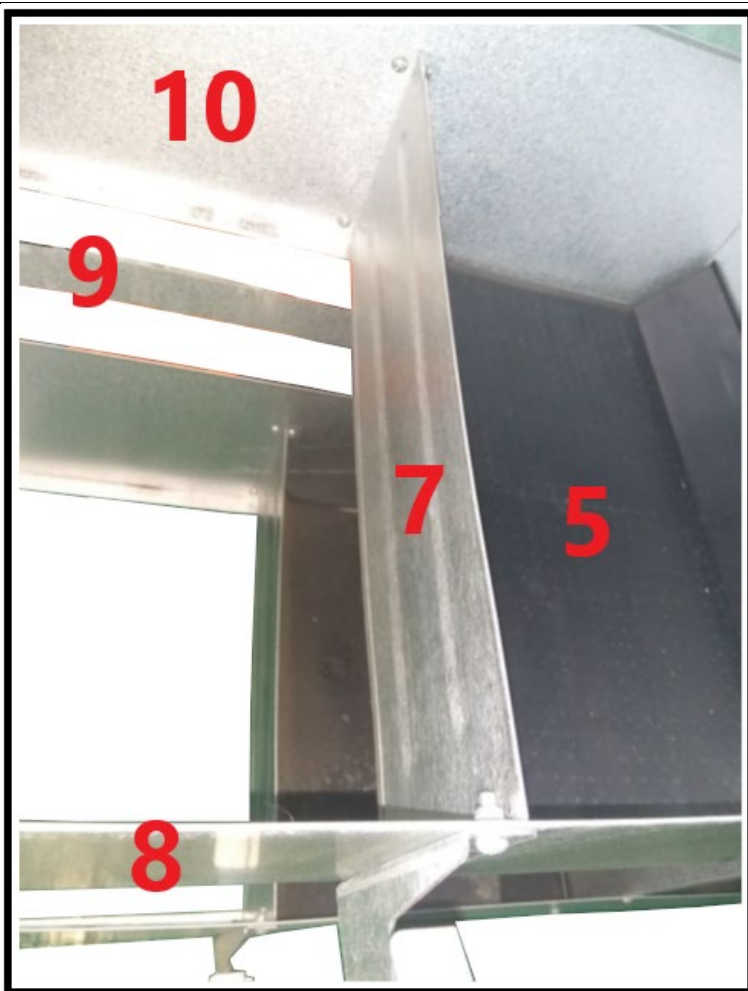


3.2. Montage

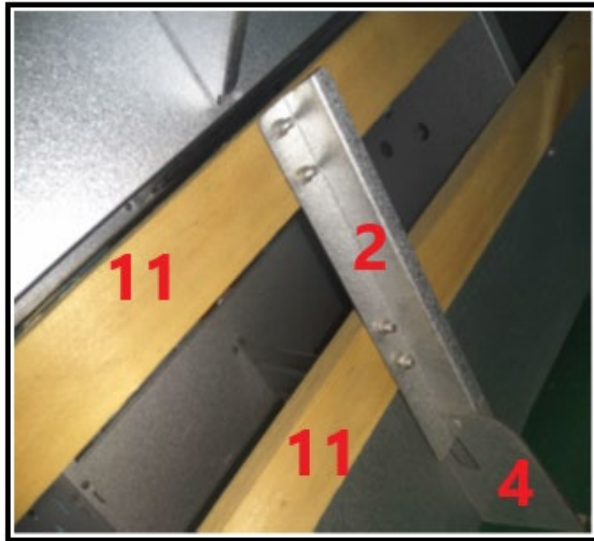
- a) Assemblez le bord le plus long des quatre couvertures latérales (13) avec deux petits panneaux arrière (9) et deux grands panneaux arrière (10).
- b) Joignez le bord avant des quatre couvertures latérales (13) aux deux panneaux avant (8).
- c) Installez six séparateurs de nids [7] entre les grands panneaux arrière [10] et les panneaux avant [8].



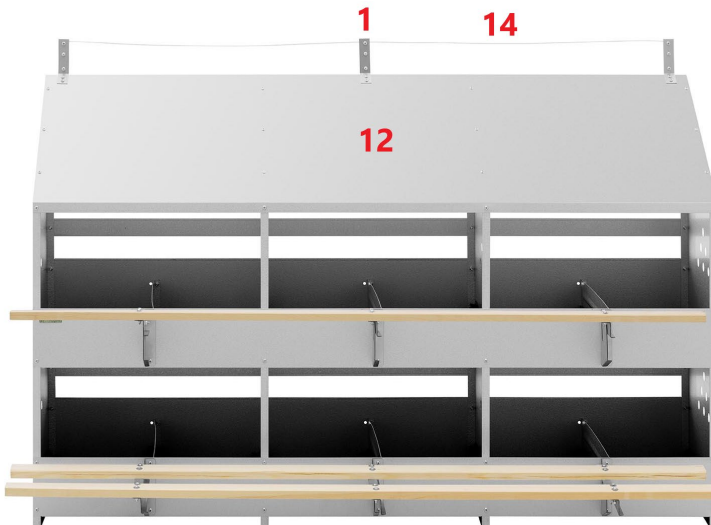
- d) Placez les planches de plancher [5] dans chacune des chambres.



- e) Installez les six éléments de connexion de la plate-forme [4] sur les deux panneaux avant [8].
- f) Installez les supports inférieur [2] et supérieur [3] de la plate-forme sur les éléments de connexion de la plate-forme [4].
- g) Installez deux planches [11] pour les supports de la plate-forme inférieure [2] et une planche pour les supports de la plate-forme supérieure [3].



- h) Installez le couvercle supérieur [12].
- i) Installez trois supports de fil d'acier [1] et fixez-y le fil [14].



- j) Placez les revêtements en caoutchouc [6] sur les planches du plancher [5] de chaque chambre.





Questo manuale di istruzioni è stato tradotto con la traduzione automatica. Ci sforziamo costantemente di fornire una traduzione accurata. Tuttavia, nessuna traduzione automatica è perfetta, né intende sostituire la traduzione umana. Il manuale di istruzioni ufficiale è nella versione inglese. Eventuali discrepanze o differenze create dalla traduzione non sono vincolanti e non hanno alcun effetto legale ai fini della conformità o dell'esecuzione. In caso di domande relative all'accuratezza delle informazioni contenute nel manuale di istruzioni, consultare la versione inglese dei contenuti, in quanto questa è la versione ufficiale.

Dati tecnici

Descrizione del parametro	Valore del parametro
Nome del prodotto	Nido di posa
Modello	WIE-CNB-120
Numero di nidi	12
Capacità massima di ciascun nido	6 uova di gallina
Dimensioni (larghezza x profondità x altezza) [cm]	150x65x108
Weight [kg]	25

1. Descrizione generale

Il presente manuale ha lo scopo di fornire assistenza per un utilizzo sicuro e affidabile. Il prodotto è progettato e fabbricato rigorosamente secondo le specifiche tecniche utilizzando la tecnologia e i componenti più recenti e mantenendo i più alti standard di qualità.

**LEGGERE ATTENTAMENTE E COMPRENDERE QUESTO
MANUALE PRIMA DI INIZIARE IL LAVORO.**

Per garantire un funzionamento duraturo e affidabile dell'apparecchio, occorre prestare attenzione al suo funzionamento e alla sua manutenzione secondo le istruzioni del presente manuale. I dati tecnici e le specifiche di questo manuale sono aggiornati. Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche per migliorare la qualità.

Spiegazione dei simboli



Prima dell'uso bisogna prendere visione del manuale.

	Prodotto riciclabile.
	ATTENZIONE! o AVVERTENZA! o RICORDA! che descrivono una determinata situazione. (segnale generico di pericolo)
	Indossare guanti di protezione.



ATTENZIONE! Le illustrazioni in questo manuale hanno il carattere illustrativo e possono differire in alcuni dettagli dall'aspetto reale del prodotto.

Le istruzioni originali sono le istruzioni in versione tedesca. Le altre versioni linguistiche sono state tradotte dal tedesco.

2. Sicurezza di utilizzo



ATTENZIONE! Leggere tutte le avvertenze e le istruzioni di sicurezza. La mancata osservazione delle avvertenze e delle istruzioni può causare danni fisici o morte.

Il termine "apparecchiatura" o "prodotto" nelle avvertenze e nella descrizione delle istruzioni si riferisce a MANUAL NEST BOX.

- a) Mantieni l'area di lavoro ordinata e ben illuminata. Il disordine o la scarsa illuminazione possono provocare incidenti.
- b) In caso di dubbi sul corretto funzionamento del prodotto o di danni riscontrati, contattare il servizio tecnico del produttore.
- c) Le riparazioni del prodotto devono essere eseguite esclusivamente dall'assistenza tecnica del produttore. Riparare il dispositivo in autonomia è severamente vietato!
- d) Conservare il manuale d'istruzioni per il futuro utilizzo. Se il dispositivo deve essere affidato ai terzi, insieme ad esso va consegnato loro anche il manuale d'istruzioni.
- e) Tenere le gli elementi dell'imballaggio e i piccoli elementi di montaggio fuori dalla portata dei bambini.
- f) Il dispositivo non è destinato all'utilizzo da parte di persone (bambini compresi) con funzioni psichiche, sensoriali e mentali ridotte o prive di un'adeguata esperienza e/o conoscenza, a meno che non siano supervisionate da una persona responsabile della loro sicurezza o che abbiano ricevuto da essa istruzioni relative all'utilizzo del dispositivo.

-
- g) Il dispositivo non è un giocattolo. I bambini vanno sorvegliati affinché non giochino con il dispositivo.
 - h) Mantenere il dispositivo in buono stato tecnico.
 - i) Conservare il dispositivo fuori dalla portata dei bambini.
 - j) La riparazione e la manutenzione delle apparecchiature dovrebbero essere effettuate dal personale qualificato utilizzando esclusivamente parti di ricambio originali. Ciò garantirà un utilizzo sicuro.
 - k) Durante il trasporto o lo spostamento del dispositivo dal magazzino al luogo di utilizzo, osservare le norme di sicurezza e di salute per la movimentazione manuale applicabili nel paese in cui il dispositivo viene utilizzato.
 - l) Pulire regolarmente l'apparecchio per evitare un accumulo permanente di sporco.
 - m) L'apparecchio non è un giocattolo. Le operazioni di pulizia e di manutenzione non devono essere effettuate da bambini senza sorveglianza.
 - n) È vietato intervenire sul design del dispositivo per modificarne i parametri o la costruzione.
 - o) Tenere il dispositivo lontano da fonti di fuoco e di calore



ATTENZIONE! Sebbene il prodotto sia stato progettato per essere sicuro e disponga di adeguate protezioni e nonostante le caratteristiche di sicurezza aggiuntive fornite all'utente, esiste comunque un leggero rischio di incidenti o lesioni durante l'utilizzo del prodotto. Si consiglia procedere con cautela e mantenere il buon senso durante l'utilizzo.

3. Istruzioni per l'uso

Il prodotto è destinato a essere utilizzato come riparo e luogo di deposizione delle uova per galline e uccelli simili.

L'utente è responsabile di qualsiasi danno derivante da un uso improprio.

3.1. Elenco delle parti



Elenco delle parti di montaggio

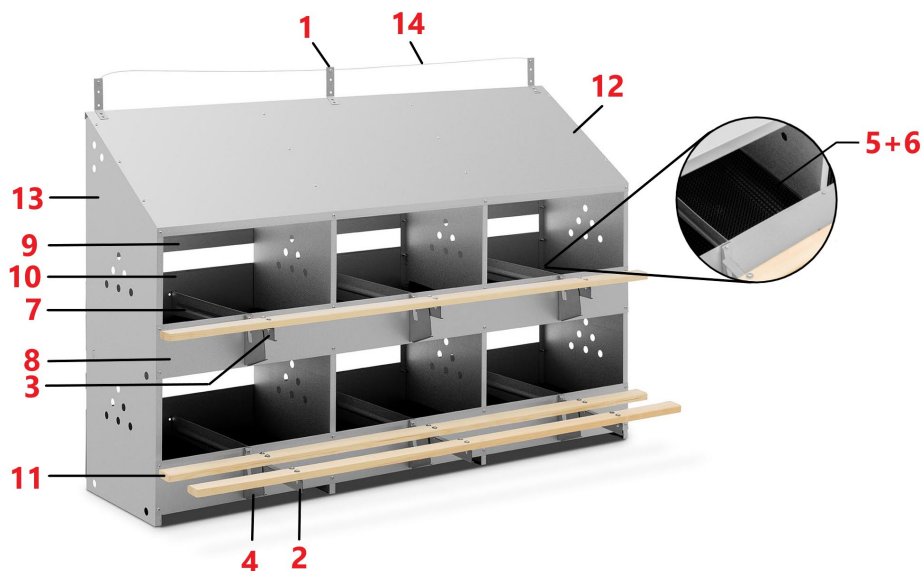
1 - Staffa in filo d'acciaio (3 pezzi)

2 - Supporto della piattaforma inferiore (3 pezzi)

- 3 - Supporto della piattaforma superiore (3 pezzi)
- 4 - Elemento di collegamento della piattaforma (6 pezzi)
- 5 - Tavola da pavimento (12 pezzi)
- 6 - Rivestimento in gomma (12 pezzi)
- 7 - Divisorio (6 pezzi)
- 8 - Pannello frontale (2 pezzi)
- 9 - Pannello posteriore piccolo (2 pezzi)
- 10 - Pannello posteriore grande (2 pezzi)
- 11 - Pedane (3 pezzi)
- 12 - Coperchio superiore (1)
- 13 - Coperchio laterale (4 pezzi)
- 14 - Filo d'acciaio (1 pz.)
- 15 - Viti corte (95 pz) [non mostrate nell'immagine]
- 16 - Viti lunghe (23 pezzi) [non mostrate nell'immagine].
- 17 - Rondelle (23 pezzi) [non mostrate nell'immagine].
- 18 - Dadi (121 pz.) [non mostrati nell'immagine]

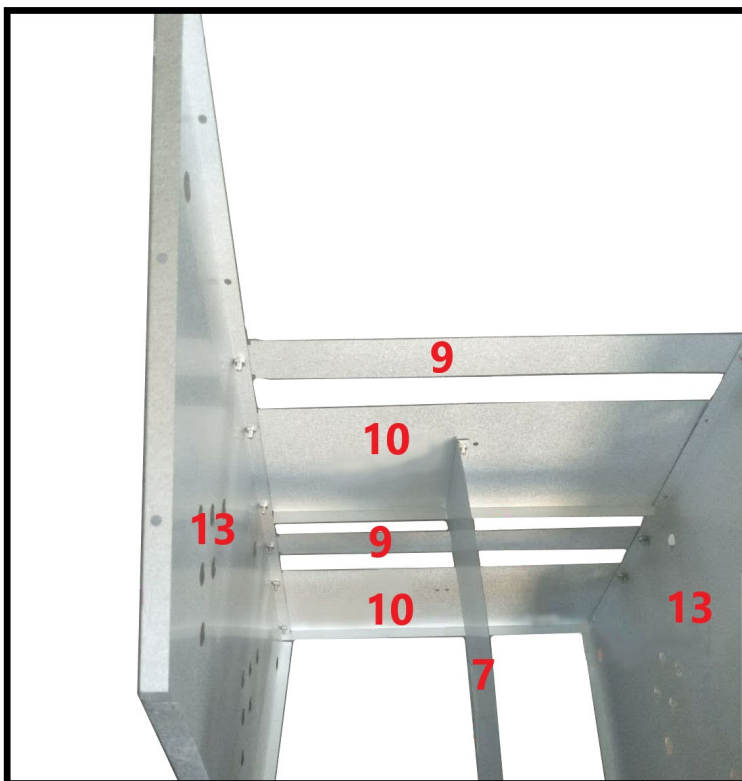


NOTA: Le viti lunghe e le rondelle sono utilizzate per installare le piattaforme [11], mentre le viti corte sono utilizzate per fissare gli altri elementi.

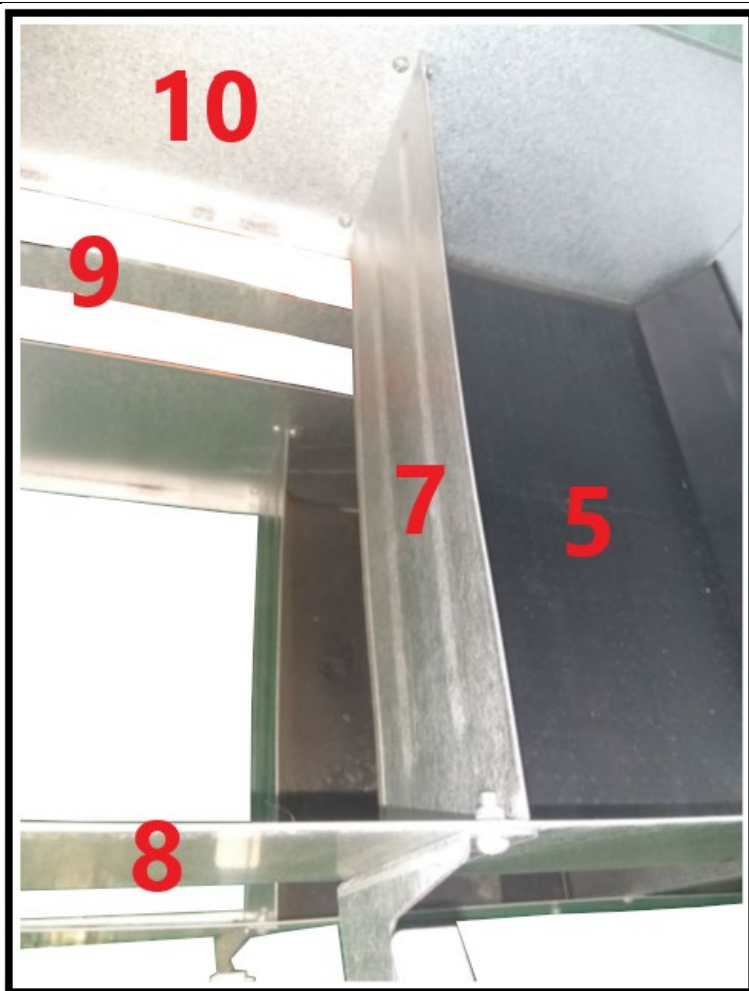


3.2. Montaggio

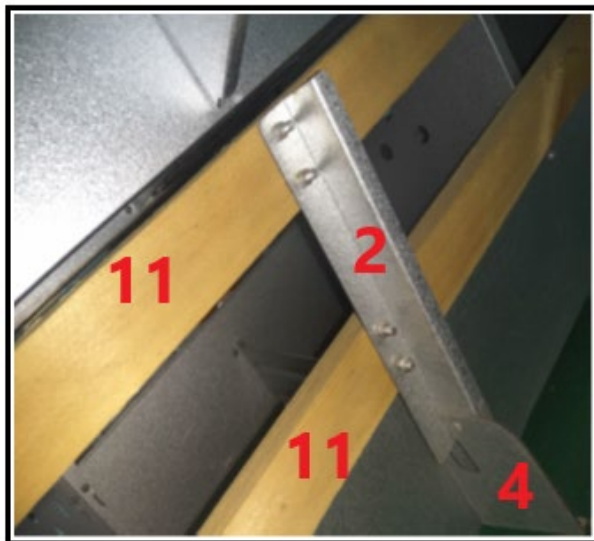
- a) Unire il bordo più lungo delle quattro coperture laterali (13) con due pannelli posteriori piccoli (9) e due pannelli posteriori grandi (10).
- b) Unire il bordo anteriore delle quattro coperture laterali (13) con i due pannelli anteriori (8).
- c) Installare sei divisori per nidi [7] tra i pannelli posteriori grandi [10] e i pannelli anteriori [8].



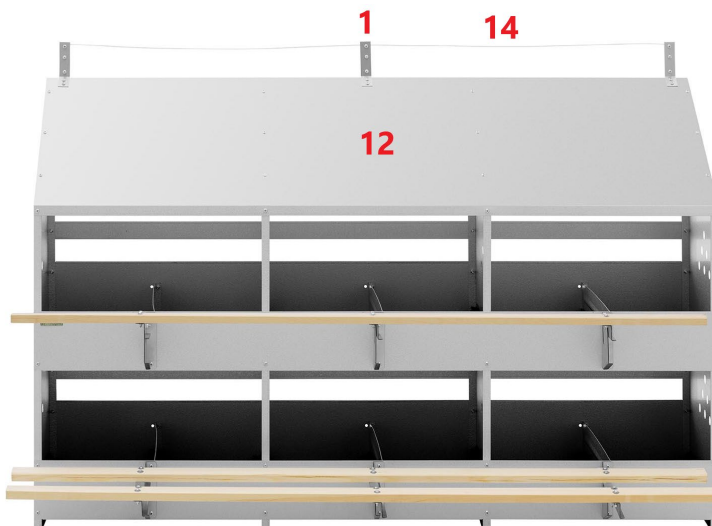
- d) Posizionare le tavole del pavimento [5] in ciascuna delle camere.



- e) Installare i sei elementi di collegamento della piattaforma [4] su entrambi i pannelli frontali [8].
- f) Installare i supporti inferiori [2] e superiori della piattaforma [3] sugli elementi di collegamento della piattaforma [4].
- g) Installare due schede [11] per i supporti della piattaforma inferiore [2] e una scheda per i supporti della piattaforma superiore [3].



- h) Installare il coperchio superiore [12].
- i) Installare tre supporti in filo d'acciaio [1] e fissarvi il filo [14].



- j) Posizionare i rivestimenti in gomma [6] sulle tavole del pavimento [5] in ogni camera.





Este manual de instrucciones ha sido traducido automáticamente. Nos esforzamos constantemente por ofrecer una traducción precisa. Sin embargo, ninguna traducción automática es perfecta. Tampoco pretende sustituir a la traducción realizada por un ser humano. El manual de instrucciones oficial es la versión inglesa. Cualquier discrepancia o diferencia en la traducción no es vinculante ni tiene ningún efecto legal a efectos de cumplimiento o ejecución. En caso de duda sobre la exactitud de la información incluida en las instrucciones de uso, consulte la versión inglesa de estos contenidos, ya que esta es la versión oficial.

Datos técnicos

Descripción del parámetro	Valor del parámetro
Nombre del producto	Ponedero manual
Modelo	WIE-CNB-120
Número de nidos	12
Capacidad máxima de cada nido	6 huevos de gallina
Dimensiones (anchura x profundidad x altura) [cm]	150x65x108
Weight [kg]	25

1. Descripción general

Este manual está destinado a ayudarle para un uso seguro y fiable. El producto ha sido desarrollado y fabricado siguiendo rigurosamente las prescripciones técnicas, utilizando la tecnología y los componentes más avanzados y manteniendo el máximo nivel de calidad.

ANTES DE COMENZAR A TRABAJAR LEA ATENTAMENTE ESTE MANUAL.

Para extender la vida útil del equipo y garantizar su fiabilidad, el usuario tiene que asegurarse de que el funcionamiento y el mantenimiento sean correctos y se ajusten a las instrucciones de este manual. Las características técnicas y los datos incluidos en este manual son actuales. El fabricante se reserva el derecho a introducir modificaciones encaminadas a la mejora de calidad.

Explicación de los símbolos

	Antes de utilizar, leer atentamente el manual.
	Producto reciclable.
	PRECAUCIÓN! o ADVERTENCIA! o RECUERDE! para describir una situación determinada (señal de advertencia general).
	Usar guantes de protección.



¡ADVERTENCIA! Las imágenes de este manual tienen carácter meramente explicativo y los detalles de su producto pueden ser diferentes.

El manual original es la versión en idioma alemán. Las versiones en otros idiomas son traducciones del alemán.

2. Seguridad de uso



¡ADVERTENCIA! Lea todas las advertencias e instrucciones de seguridad. El incumplimiento de avisos e instrucciones puede causar lesiones graves o la muerte.

El término "equipo" o "producto" en las advertencias y en la descripción de las instrucciones se refiere a la NEST BOX MANUAL.

- Mantenga la zona de trabajo ordenada y bien iluminada. El desorden o la mala iluminación pueden provocar accidentes.
- En caso de duda sobre el correcto funcionamiento del producto o si se han detectado daños, póngase en contacto con los servicios técnicos del fabricante.
- Las reparaciones del producto solo pueden ser realizadas por el servicio técnico del fabricante. ¡No realizar las reparaciones por sí solo!
- Guardar este manual para futuras consultas. En caso de transmitir el equipo a otra persona, deberá entregarse también el manual de uso.

-
- e) Mantener los elementos de embalaje y las partes pequeñas de montaje fuera del alcance de los niños.
 - f) No pueden operar el dispositivo las personas (incluidos los niños) con funciones psicológicas, sensoriales y mentales deficientes, o que no tengan la experiencia o los conocimientos necesarios, a no ser que estén supervisadas por una persona responsable de su seguridad o hayan sido instruidas por la misma acerca del uso correcto del dispositivo.
 - g) El dispositivo no es un juguete. Los niños deben ser supervisados para tener la seguridad de que no jueguen con el aparato.
 - h) Mantener el dispositivo en buen estado técnico.
 - i) Mantener el equipo fuera del alcance de los niños.
 - j) Cualquier operación de reparación y mantenimiento debe ser realizada por el personal cualificado y utilizando repuestos originales. Así la seguridad de uso será garantizada.
 - k) Al transportar o trasladar el aparato desde el lugar de almacenamiento hasta el lugar de uso, respete las normas de salud y seguridad para la manipulación manual aplicables en el país donde se utilice el aparato.
 - l) Limpiar regularmente la herramienta para evitar la acumulación permanente de suciedad.
 - m) El dispositivo no es un juguete. Los niños no deben realizar la limpieza y el mantenimiento sin la supervisión de un adulto.
 - n) No manipular la estructura del equipo para cambiar sus parámetros o el diseño.
 - o) Mantener el equipo lejos de fuentes de fuego y calor



¡ADVERTENCIA! Aunque el producto ha sido diseñado para ser seguro y cuenta con las salvaguardas adecuadas y a pesar de las características de seguridad adicionales que se proporcionan al usuario, sigue existiendo un ligero riesgo de accidente o lesión al manipular el producto. Se recomienda mantener precaución y actuar con sentido común al utilizarlo.

3. Instrucciones de uso

El producto está destinado a servir de refugio y lugar de puesta de huevos para gallinas y aves similares.

La responsabilidad de todos los daños resultantes de un uso distinto al indicado recae sobre el usuario.

3.1. Lista de piezas



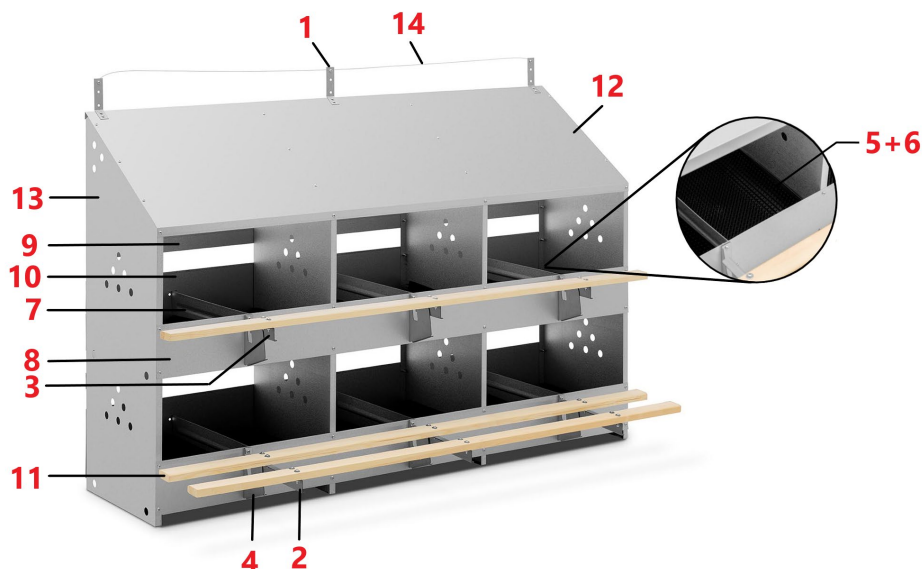
Lista de piezas de montaje

- 1 - Soporte de alambre de acero (3 uds.)
- 2 - Soporte plataforma inferior (3 uds.)

- 3 - Soporte plataforma superior (3 uds.)
- 4 - Elemento de unión de la plataforma (6 uds.)
- 5 - Tablero de suelo (12 uds.)
- 6 - Revestimiento de goma (12 uds.)
- 7 - Separador (6 uds.)
- 8 - Panel frontal (2 piezas)
- 9 - Panel trasero pequeño (2 uds.)
- 10 - Panel trasero grande (2 uds.)
- 11 - Tablas de plataforma (3 uds.)
- 12 - Tapa superior (1)
- 13 - Tapa lateral (4 uds.)
- 14 - Alambre de acero (1 ud.)
- 15 - Tornillos cortos (95 unidades) [no se muestran en la imagen].
- 16 - Tornillos largos (23 uds.) [no se muestran en la imagen].
- 17 - Arandelas (23 uds.) [no aparecen en la imagen].
- 18 - Tuercas (121 uds.) [no aparecen en la imagen].

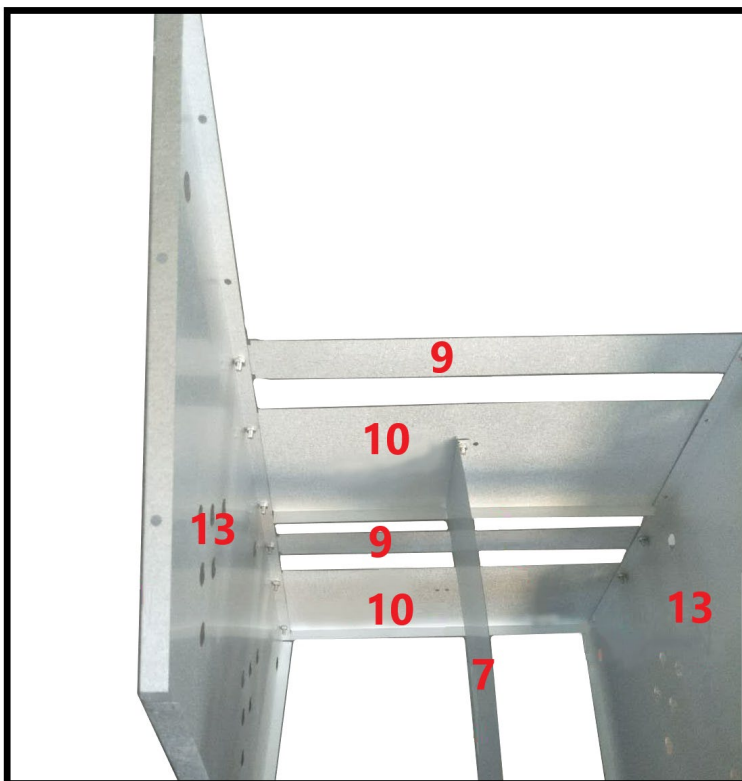


NOTA: Los tornillos largos y las arandelas se utilizan para instalar las plataformas [11], y los tornillos cortos se utilizan para fijar el resto de elementos.

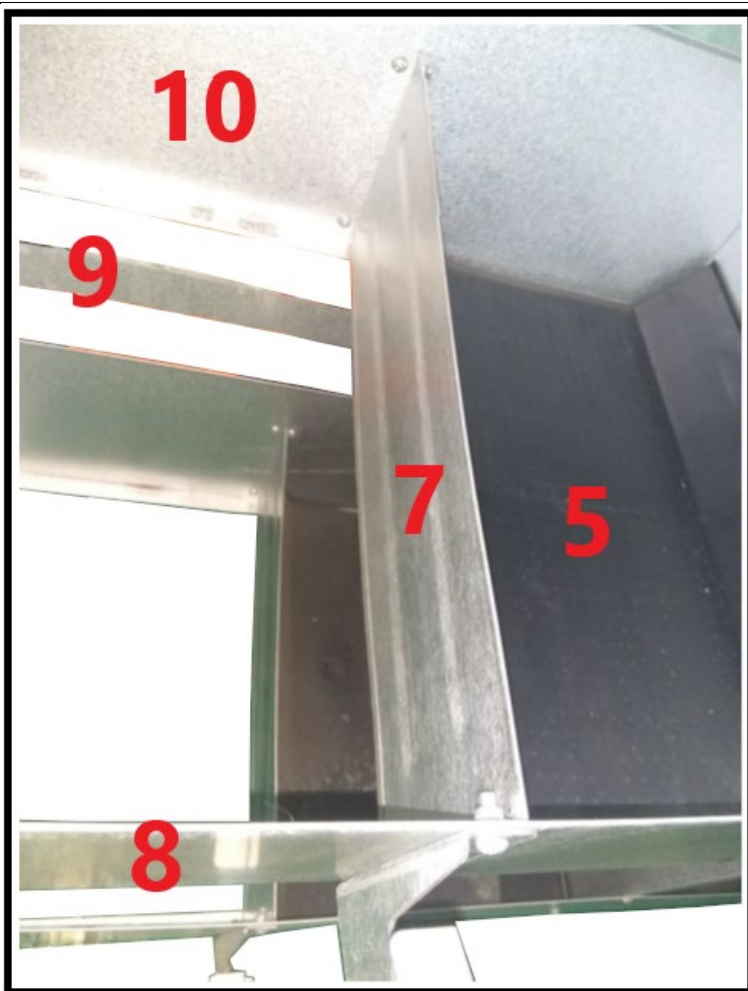


3.2. Montaje

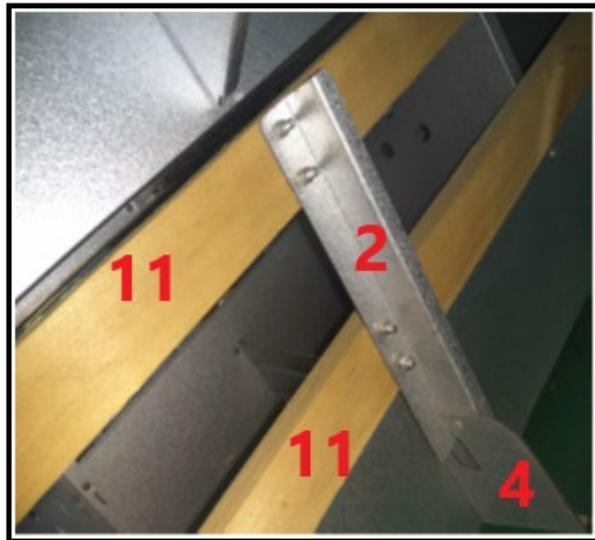
- a) Una el borde más largo de las cuatro tapas laterales (13) con dos paneles traseros pequeños (9) y dos paneles traseros grandes (10).
- b) Una el borde delantero de las cuatro tapas laterales (13) con los dos paneles delanteros (8).
- c) Instale seis separadores de nido [7] entre los paneles traseros grandes [10] y los paneles delanteros [8].



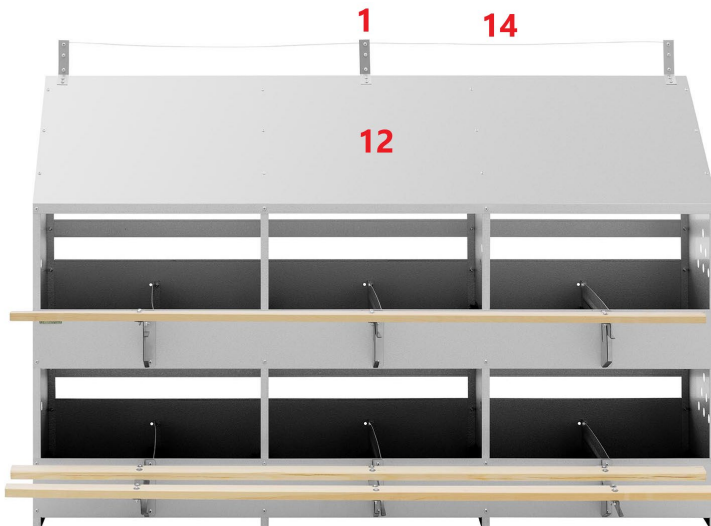
- d) Coloque las tablas del suelo [5] en cada una de las cámaras.



- e) Instale los seis elementos de conexión de la plataforma [4] en ambos paneles frontales [8].
- f) Instale los soportes inferior [2] y superior de la plataforma [3] en los elementos de unión de la plataforma [4].
- g) Instale dos tablas [11] para los soportes de la plataforma inferior [2] y una tabla para los soportes de la plataforma superior [3].



- h) Instale la cubierta superior [12].
- i) Instale tres soportes de alambre de acero [1] y fije el alambre a ellos [14].



- j) Coloque los revestimientos de goma [6] en las tablas del suelo [5] de cada cámara.





Kérjük, vegye figyelembe, hogy ez a használati útmutató gépi fordítással készült. Arra törekszünk, hogy a fordítások a lehető legpontosabbak legyenek, azonban egyetlen gépi fordítás sem tökéletes, és nem is célja, hogy helyettesítse az emberi fordítást. A hivatalos használati útmutató az angol nyelvű változat. A fordításban keletkezett eltérések vagy különbségek nem kötelező érvényűek, és nincs jogi hatásuk a megfelelés vagy a végrehajtás szempontjából. Ha bármilyen kérdés merül fel a használati útmutatóban szereplő információk pontosságával kapcsolatban, kérjük, hivatkozzon ezen tartalmak angol nyelvű változatára, amely a hivatalos változat.

Műszaki adatok

Paraméter leírása	Paraméter értéke
Termék megnevezése	Tojófészek
Modell	WIE-CNB-120
Fészek száma	12
Az egyes fészek maximális kapacitása	6 csirketojás
Méret (szélesség x mélység x magasság) [cm]	150x65x108
Weight [kg]	25

1. Általános leírás

Ez a kézikönyv a biztonságos és megbízható használathoz kíván segítséget nyújtani. A termék szigorúan a műszaki előírásoknak megfelelően, a legújabb műszaki megoldások és alkatrészek felhasználásával, a legmagasabb minőségi előírások betartásával lett tervezve és legyártva.

**ELINDÍTÁS ELŐTT FIGYELMESEN OLVASSA EL ÉS
ÉRTELMEZZE EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT.**

A készülék hosszú és megbízható működésének érdekében ügyelni kell a készülék megfelelő használatára és karbantartására az ebben a használati utasításban leírtaknak megfelelően. A használati útmutatóban szereplő műszaki adatok és specifikációk naprakészek. A gyártó fenntartja magának a jogot a termék minőségének javítására, módosítására.

Jelmagyarázat

	Használat előtt ismerkedjen meg az utasítással!
	Újrahasznosítható termék.
	VIGYÁZAT! vagy FIGYELEM! vagy FIGYELEM! egy adott helyzet leírására. (általános figyelmeztető jel).
	Használjon védőkesztyűt.



VIGYÁZAT! A használati útmutató illusztrációi szemléltető jellegűek és bizonyos részletekben eltérhetnek a termék tényleges megjelenésétől.

A használati útmutató eredeti változata a német nyelvű verzió. A többi nyelvi változat a német nyelvből készült fordítás.

2. Biztonságos használat



VIGYÁZAT! Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és utasítást. A figyelmeztetések és utasítások figyelmen kívül hagyása súlyos sérüléseket vagy halálos balesetet okozhat.

A figyelmeztetésekben és az utasítások leírásában a "berendezés" vagy "termék" kifejezés a MANUAL NEST BOX-ra vonatkozik.

- Ügyeljen a munkaterületen a rendre és a jó megvilágításra. A rendetlenség vagy a rossz megvilágítás balesetekhez vezethet.
- Ha kétségei vannak azzal kapcsolatban, hogy a termék megfelelően működik-e, vagy ha sérülést találtak, forduljon a gyártó műszaki szolgálatához.
- A terméket csak a gyártó szervize javíthatja. saját hatáskörben javítást végezni!
- Őrizze meg a használati útmutatót, mivel később is szüksége lehet rá. Ha a készüléket átadja egy következő tulajdonosnak, a használati útmutatót is át kell adni a termékkel együtt.
- A csomagolás részeit és az apró alkatrészeket tartsa gyermekektől elzárva.

-
- f) A berendezés nem arra készült, hogy korlátozott pszichikai, érzékelési és szellemi képességekkel rendelkező olyan személyek (köztük gyermekek) kezeljék, akik nem rendelkeznek a megfelelő tudással és/vagy tapasztalattal, hacsak nem felügyeli őket egy olyan személy, aki felelősséget visel a biztonságukért, vagy ellátta őket útmutatásokkal a berendezés kezelését illetően.
 - g) A készülék nem játék. Nem szabad megengedni, hogy gyermekek játszanak a készülékkel.
 - h) Tartsa a berendezést jó műszaki állapotban!
 - i) A készülék gyermekektől elzárva tartandó.
 - j) A készülékek javítását és karbantartását csak szakképzett személyek végezhetik, kizárólag eredeti cserealkatrészek használatával. Ez biztosítja a biztonságos használatot.
 - k) A készülék tárolásból a felhasználási helyre történő szállításakor vagy mozgatasakor tartsa be a kézi kezelésre vonatkozó, a készülék felhasználási országában érvényes egészségügyi és biztonsági szabályokat.
 - l) Rendszeresen tisztítsa meg a készüléket, hogy megakadályozza a szennyeződések felhalmozódást.
 - m) A készülék nem játék. Gyermekek nem végezhetik felnőtt felügyelete nélkül a tisztítási vagy karbantartási munkálatokat.
 - n) Tilos módosítani a készülék felépítését paramétereinek vagy kialakításának megváltoztatása érdekében.
 - o) Tartsa távol a készülékeket tűztől és más hőforrásoktól.



VIGYÁZAT! Bár a terméket úgy tervezték, hogy biztonságos legyen, és megfelelő biztosítékokkal rendelkezik, és a felhasználó számára biztosított további biztonsági funkciók ellenére a termék kezelése során még mindig fennáll a baleset vagy sérülés kockázata. A termék használata során járjon el óvatosan és a józan ész szabályai szerint!

3. Használati utasítás

A termék csirkék és hasonló madarak számára menedékként és tojásrakó helyként szolgál.

A felhasználó felelős a nem rendeltetésszerű használatból eredő bármilyen kárért.

3.1. Alkatrészlista



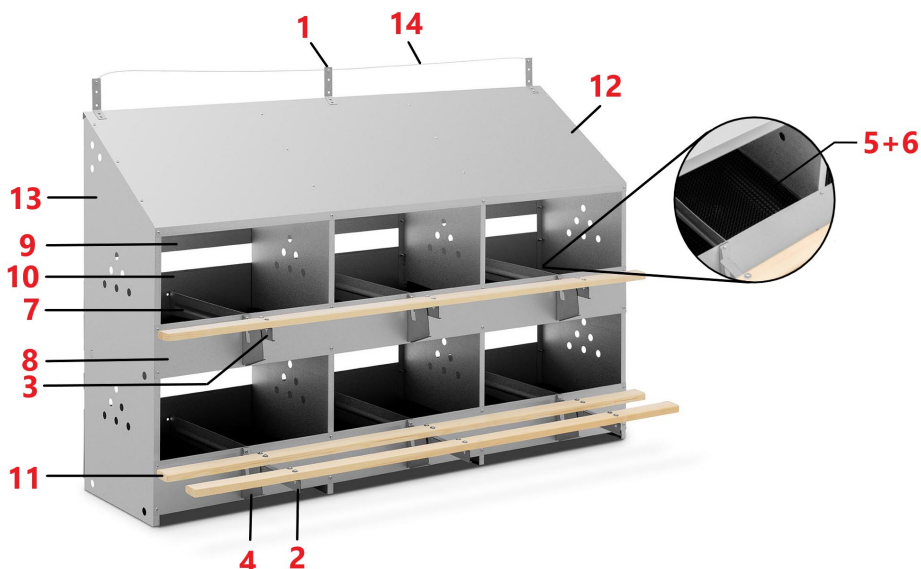
Összeszerelési alkatrészlista

- 1 - Acélhuzalos tartó (3 db)
- 2 - Alsó platformtartó (3 db)

- 3 - Felső platformtartó (3 db)
- 4 - Platform összekötő elem (6 db)
- 5 - Padlódeszka (12 db)
- 6 - Gumibélés (12 db)
- 7 - Választó (6 db)
- 8 - Előlap (2 db)
- 9 - Hátsó panel kicsi (2 db)
- 10 - Hátsó panel nagy (2 db)
- 11 - Platform deszkák (3 db)
- 12 - Felső fedél (1)
- 13 - Oldalsó borítás (4 db)
- 14 - Acélhuzal (1 db)
- 15 - Rövid csavarok (95 db) [a képen nem látható]
- 16 - Hosszú csavarok (23 db) [a képen nem látható]
- 17 - Alátétek (23 db) [a képen nem látható]
- 18 - Anyák (121 db) [a képen nem látható]

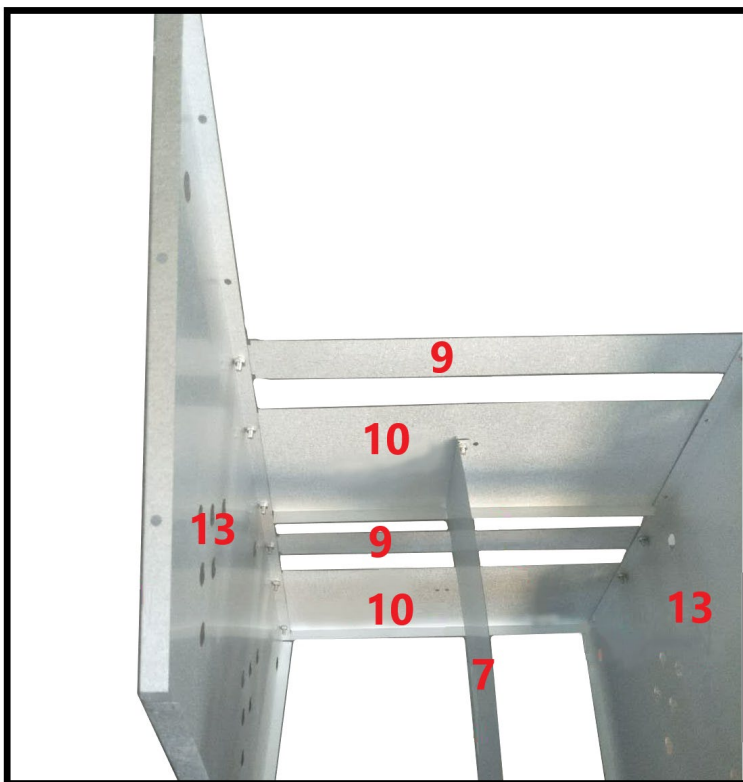


MEGJEGYZÉS: A hosszú csavarokat és alátéteket a platformok [11] felszereléséhez, a rövid csavarokat pedig a többi elem rögzítéséhez használja.

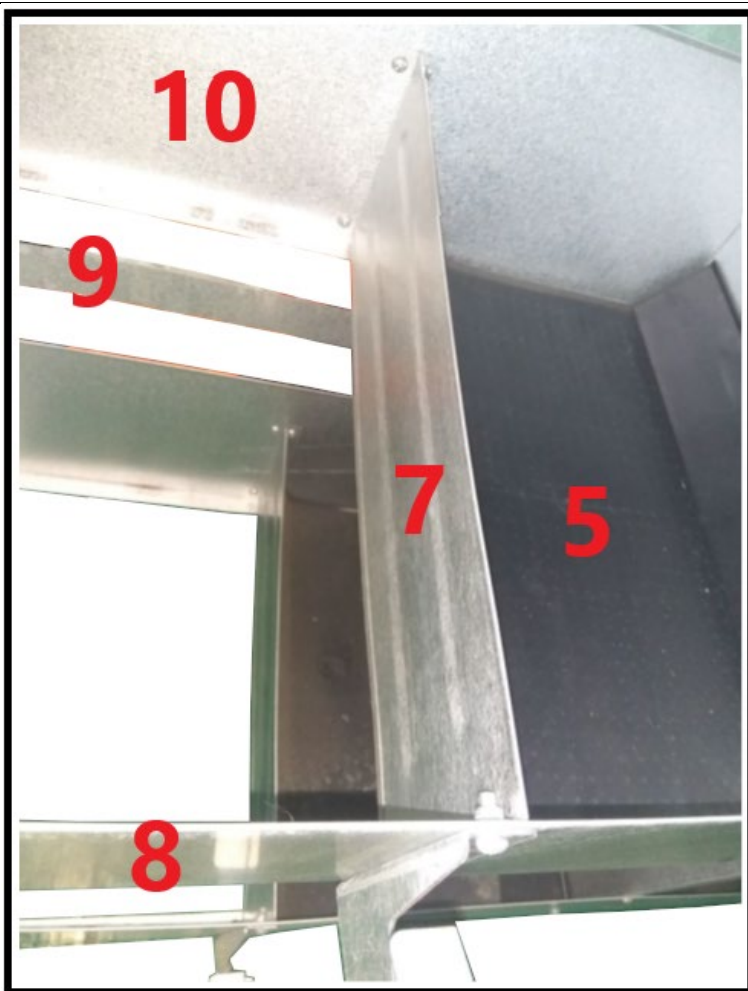


3.2. Felszerelés

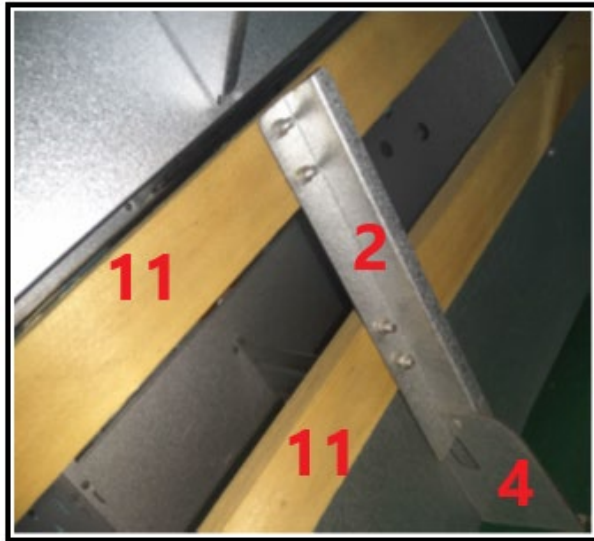
- a) A négy oldalsó burkolat (13) leghosszabb szélét kösse össze a két kis hátsó panellel (9) és a két nagy hátsó panellel (10).
- b) A négy oldalsó borítás (13) elülső szélét illessze össze a két elülső panellel (8).
- c) Szereljen be hat fészekválasztót [7] a nagy hátsó panelek [10] és az elülső panelek [8] közé.



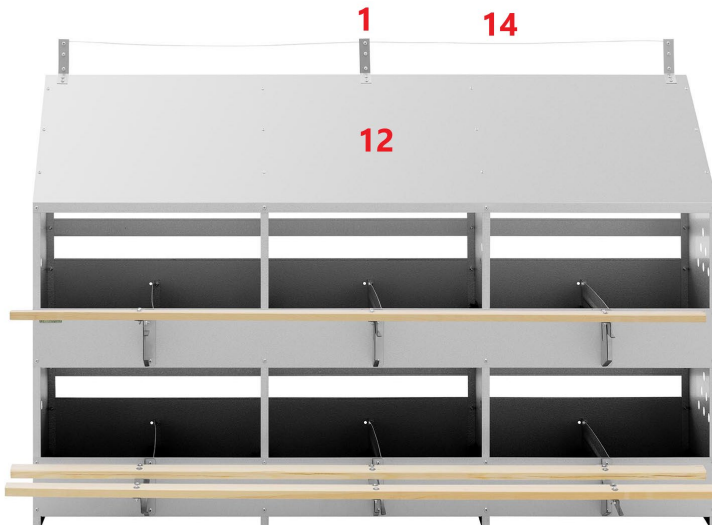
- d) Helyezze a padlódeszkákat [5] az egyes kamrákba.



- e) Szerelje fel a hat platformösszekötő elemet [4] mindkét előlapra [8].
- f) Szerelje fel az alsó [2] és a felső platformtartókat [3] a platform összekötő elemeire [4].
- g) Szereljen be két deszkát [11] az alsó platformtartókhoz [2] és egy deszkát a felső platformtartókhoz [3].



- h) Szerelje fel a felső fedelet [12].
- i) Szereljen fel három acélhuzal-tartót [1], és rögzítse hozzájuk a huzalt [14].



- j) Helyezze a gumibetéteket [6] a padlólemezekre [5] minden kamrában.





Bemærk at denne brugervejledning er maskinoversat. Skønt der er blevet gjort en stor arbejdsindsats for at få oversættelserne så præcise som muligt, er ingen maskineoversættelser perfekte, og er heller ikke ment som erstatning for en menneskelig oversættelse. Den officielle brugervejledning er den engelske version. Vi hæfter ikke juridisk for misforståelser som følge af maskinelle fejlversættelser. Såfremt der opstår tvivl om meningen, henviser vi til den engelske brugsanvisning da dette er den officielle version.

Tekniske data

Parameterbeskrivelse	Parameterværdi
Produktnavn	Redekasse
Model	WIE-CNB-120
Antal reder	12
Maksimal kapacitet for hver rede	6 hønseæg
Mål (bredde x dybde x højde) [cm]	150x65x108
Weight [kg]	25

1. Generel beskrivelse

Denne vejledning har til formål at hjælpe dig med at sikre sikker og pålidelig brug. Dette produkt er designet og produceret strengt i henhold til tekniske indikationer, ved hjælp af de nyeste teknologier og komponenter samt opretholdelse af de højeste kvalitetsstandarder.

**LÆS OG FORSTÅ DENNE BETJENINGSVEJLEDNING
OMHYGGELIGT INDEN ARBEJDET PÅBEGYNES.**

For at sikre en lang og pålidelig drift af apparatet er det nødvendigt at sørge for den korrekte betjening og vedligeholdelse i overensstemmelse med retningslinjerne angivet i denne betjeningsvejledning. De tekniske data og specifikationer angivet i denne betjeningsvejledning er aktuelle. Producenten forbeholder sig retten til at foretage eventuelle ændringer, der anses for at være en forbedring af det oprindelige produkt.

Symbolforklaring



Læs betjeningsvejledningen inden brug.

	Produktet er genanvendeligt.
	FORSIGTIG! eller ADVARSEL! eller HUSK! beskriver en given situation (generelt advarselsskilt)
	Brug beskyttelseshandsker.



OBS! Illustrationerne i denne betjeningsvejledning er kun til reference og kan i nogle detaljer afvige fra det faktiske produkt.

Den originale version af betjeningsvejledningen er på tysk. De andre sprogversioner er oversættelser fra tysk.

2. Brugssikkerhed



OBS! Læs alle sikkerhedsadvarsler og instruktioner. Manglende overholdelse af advarslerne og instruktionerne kan resultere i alvorlig personskade eller død.

Udtrykket "udstyr" eller "produkt" i advarslerne og i beskrivelsen af vejledningen henviser til MANUAL NEST BOX.

- Oprethold orden på arbejdspladsen og god belysning. Uorden eller dårlig belysning kan føre til ulykker.
- Hvis du er i tvivl om, hvorvidt produktet fungerer korrekt, eller hvis der er fundet en skade, skal du kontakte producentens tekniske tjeneste.
- Produktet må kun repareres af producentens service. Det er forbudt at reparere udstyret selv!
- Gem betjeningsvejledningen til fremtidig brug. Hvis apparatet videregives til tredjemand, skal betjeningsvejledningen også afleveres sammen med apparatet.
- Emballageelementer og små samleelementer bør opbevares utilgængeligt for børn.
- Maskinen er ikke beregnet til at blive brugt af mennesker (inklusive børn) med nedsatte mentale, sensoriske og mentale funktioner eller uden tilstrækkelig erfaring og / eller viden. Undtaget en situation, hvor de er under opsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed eller har modtaget instruktioner fra dem om, hvordan maskinen betjenes.

-
- g) Udstyret er ikke et legetøj. Børn bør være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
 - h) Hold produktet i god stand.
 - i) Opbevar apparatet utilgængeligt for børn.
 - j) Reparation og vedligeholdelse af apparater bør udføres af kvalificerede personer, der kun bruger originale reservedele. Dette vil sikre sikker brug.
 - k) Når du transporterer eller flytter enheden fra lageret til anvendelsesstedet, skal du overholde de sundheds- og sikkerhedsregler for manuel håndtering, der gælder i det land, hvor enheden anvendes.
 - l) Rengør apparatet regelmæssigt for at forhindre permanent bundfældning af snavs.
 - m) Apparatet er ikke et legetøj. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn af en voksen.
 - n) Det er forbudt at forstyrre konstruktionen af apparatet for at ændre dets parametre eller konstruktion.
 - o) Hold apparatet væk fra varmekilder og ild.



OBS! Selv om produktet er designet til at være sikkert og har tilstrækkelige sikkerhedsforanstaltninger og på trods af de ekstra sikkerhedsfunktioner, som brugeren har fået stillet til rådighed, er der stadig en lille risiko for ulykker eller skader ved håndtering af produktet. Det anbefales at udvise forsigtighed og sund fornuft, når du bruger det.

3. Brugsanvisning

Produktet er beregnet til at blive brugt som skjul og æglægningssted for høns og lignende fugle.

Enhver skade, der skyldes forkert brug, er brugerens ansvar.

3.1. Liste over dele



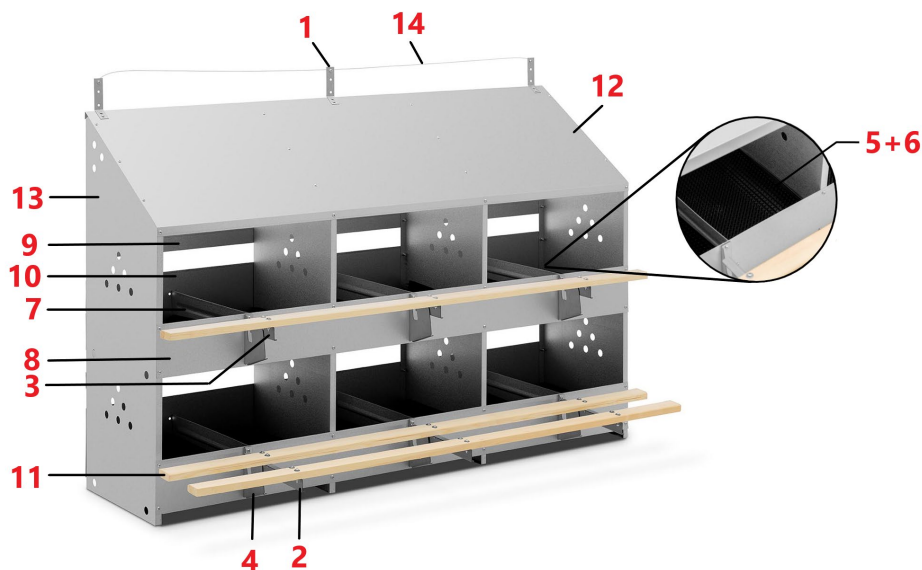
Liste over monteringsdele

- 1 - Ståltrådsbeslag (3 stk.)
- 2 - Nederste platformstøtte (3 stk.)

- 3 - Øvre platformstøtte (3 stk.)
- 4 - Platformsforbindelselement (6 stk.)
- 5 - Gulvbræt (12 stk.)
- 6 - Gummibelægning (12 stk.)
- 7 - Skillevæg (6 stk.)
- 8 - Frontpanel (2 stk.)
- 9 - Bagpanel lille (2 stk.)
- 10 - Bagpanel stort (2 stk.)
- 11 - Platformsbrædder (3 stk.)
- 12 - Topdæksel (1)
- 13 - Sidedæksel (4 stk.)
- 14 - Ståltråd (1 stk.)
- 15 - Korte skruer (95 stk.) [ikke vist på billedet]
- 16 - Lange skruer (23 stk.) [ikke vist på billedet]
- 17 - Skiver (23 stk.) [ikke vist på billedet]
- 18 - Møtrikker (121 stk.) [ikke vist på billedet]

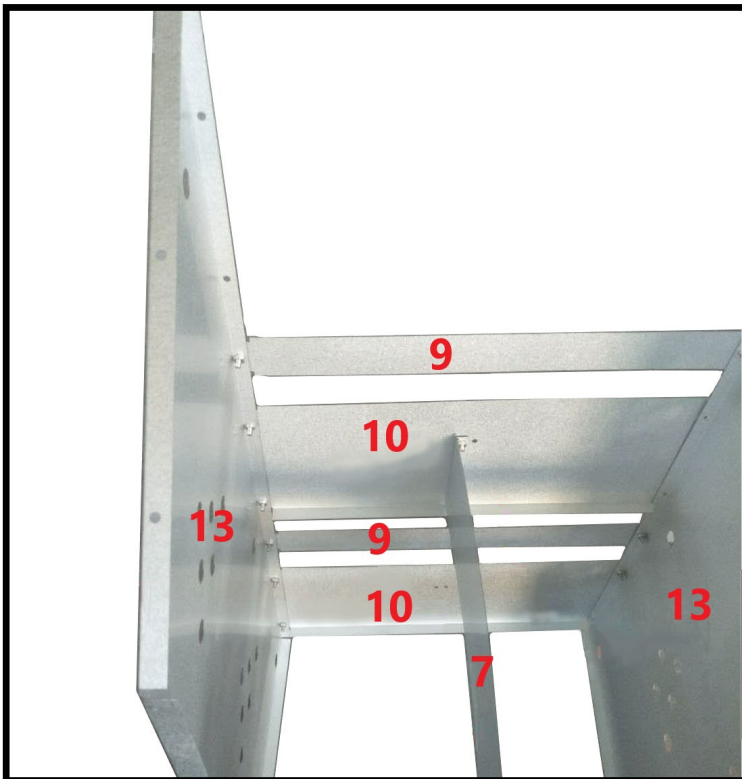


BEMÆRK: De lange skruer og skiver bruges til at montere platformene [11], og de korte skruer bruges til at fastgøre de resterende elementer.

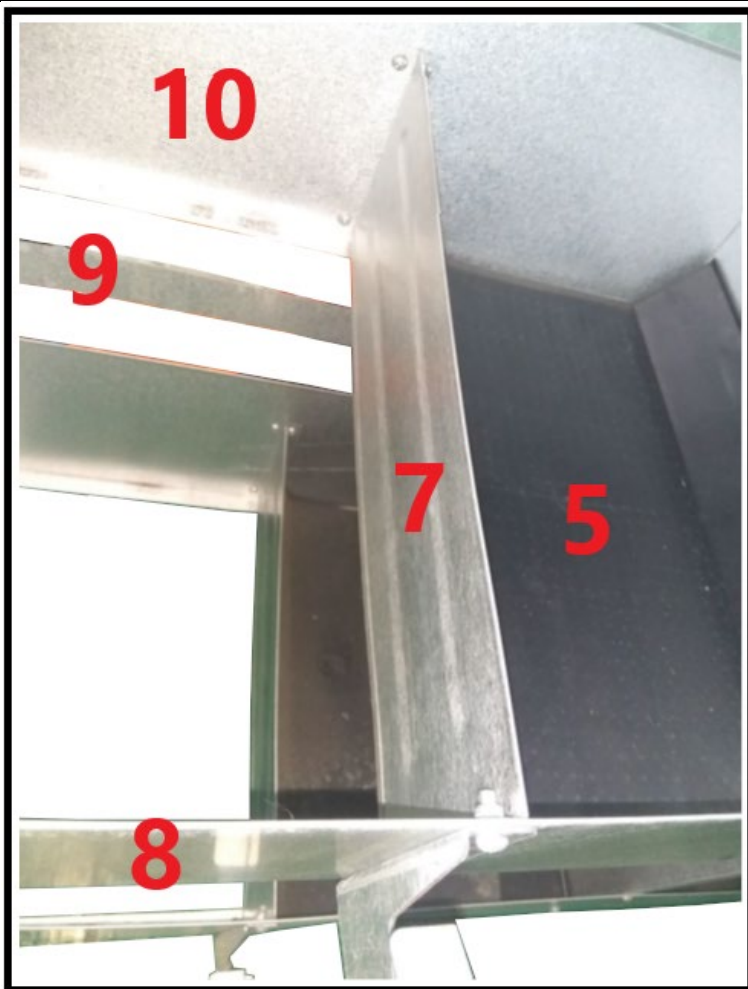


3.2. Montering

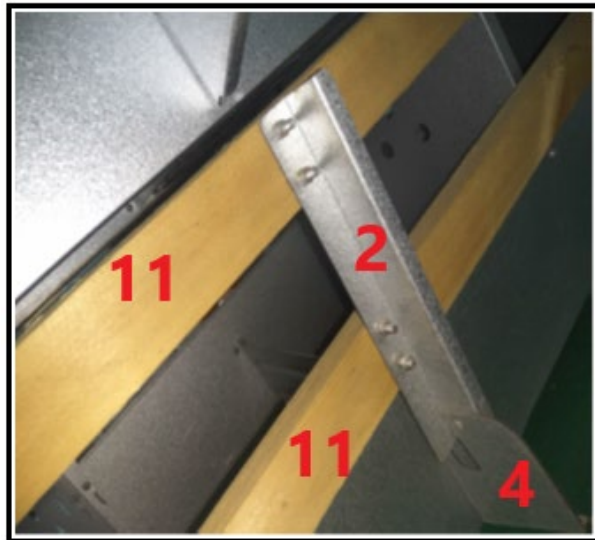
- a) Saml den længste kant af de fire sidedæksler (13) med de to små bagpaneler (9) og de to store bagpaneler (10).
- b) Sæt den forreste kant af de fire sidedæksler (13) sammen med de to frontpaneler (8).
- c) Monter seks skillevægge [7] mellem de store bagpaneler [10] og frontpanelerne [8].



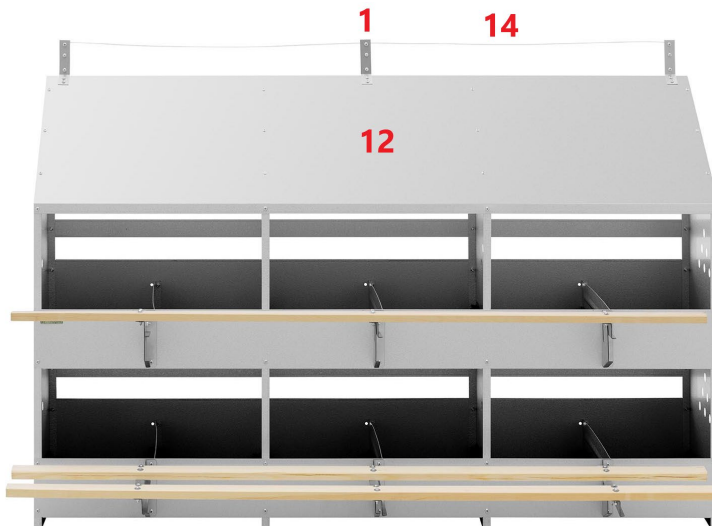
- d) Placer gulvbrædderne [5] i hvert af rummene.



- e) Monter de seks platformsforsindelseselementer [4] på begge frontpaneler [8].
- f) Monter den nederste [2] og den øverste platformstøtte [3] på platformens forindelseselementer [4].
- g) Monter to brædder [11] til de nederste platformstøtter [2] og et bræt til de øverste platformstøtter [3].



- h) Monter det øverste dæksel [12].
- i) Monter tre ståltrådsstøtter [1] og fastgør tråden til dem [14].



- j) Placer gummiforingen [6] på gulvbrædderne [5] i hvert kammer.



UMWELT – UND ENTSORGUNGSHINWEISE

Hersteller an Verbraucher

Sehr geehrte Damen und Herren,

gebrauchte Elektro – und Elektronikgeräte dürfen gemäß europäischer Vorgaben [1] nicht zum unsortierten Siedlungsabfall gegeben werden, sondern müssen getrennt erfasst werden. Das Symbol der Abfalltonne auf Rädern weist auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung hin. Helfen auch Sie mit beim Umweltschutz. Sorgen Sie dafür, dieses Gerät, wenn Sie es nicht mehr weiter nutzen wollen, in die hierfür vorgesehenen Systeme der Getrenntsammlung zu geben.



In Deutschland sind Sie gesetzlich [2] verpflichtet, ein Altgerät einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Die öffentlich – rechtlichen Entsorgungsträger (Kommunen) haben hierzu Sammelstellen eingerichtet, an denen Altgeräte aus privaten Haushalten ihres Gebietes für Sie kostenfrei entgegengenommen werden. Möglicherweise holen die rechtlichen Entsorgungsträger die Altgeräte auch bei den privaten Haushalten ab.

Bitte informieren Sie sich über Ihren lokalen Abfallkalender oder bei Ihrer Stadt – oder Gemeindeverwaltung über die in Ihrem Gebiet zur Verfügung stehenden Möglichkeiten der Rückgabe oder Sammlung von Altgeräten.

[1] RICHTLINIE 2002/96/EG DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES

ÜBER ELEKTRO – UND ELEKTRONIK – ALTGERÄTE

[2] Gesetz über das Inverkehrbringen, die Rücknahme und die umweltverträgliche Entsorgung von Elektro – und Elektronikgeräten (Elektro – und Elektronikgerätegesetz – ElektroG).

Utylizacja produktu

Produkty elektryczne i elektroniczne po zakończeniu okresu eksploatacji wymagają segregacji i oddania ich do wyznaczonego punktu odbioru. Nie wolno wyrzucać produktów elektrycznych razem z odpadami gospodarstwa domowego. Zgodnie z dyrektywą WEEE 2012/19/UE obowiązującą w Unii Europejskiej, urządzenia elektryczne i elektroniczne wymagają segregacji i utylizacji w wyznaczonych miejscach. Dbając o prawidłową utylizację, przyczyniasz się do ochrony zasobów naturalnych i zmniejszasz negatywny wpływ oddziaływania na środowisko, człowieka i otoczenie. Zgodnie z krajowym prawodawstwem, nieprawidłowe usuwanie odpadów elektrycznych i elektronicznych może być karane!

For the disposal of the device please consider and act according to the national and local rules and regulations.

CONTACT

expondo Polska sp. z o.o. sp. k.

ul. Nowy Kisielin-Innowacyjna 7
66-002 Zielona Góra | Poland, EU

e-mail: info@expondo.com